

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	<b>Soudní dvůr</b>	
2007/C 283/01	Poslední publikace Soudního dvora v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 269, 10.11.2007 .....	1
	V <i>Oznámení</i>	
	SOUDNÍ ŘÍZENÍ	
	<b>Soudní dvůr</b>	
2007/C 283/02	Věc C-351/04: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 27. září 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) – Spojené království) – Ikea Wholesale Ltd v. Commissioners of Customs & Excise (Dumping — Dovozy bavlněného ložního prádla pocházejícího z Egypta, Indie a Pákistánu — Nařízení (ES) č. 2398/97 — Nařízení (ES) č. 1644/2001 — Nařízení (ES) č. 160/2002 — Nařízení (ES) č. 696/2002 — Doporučení a rozhodnutí orgánu pro řešení sporů WTO — Právní účinky — Nařízení (ES) č. 1515/2001 — Zpětná účinnost — Vracení zaplaceného cla)	2

2007/C 283/03	Spojené věci C-208/06 a C-209/06: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. září 2007 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Düsseldorf – Německo) – Medion AG (C-208/06) v. Hauptzollamt Duisburg, Canon Deutschland GmbH (C-209/06) v. Hauptzollamt Krefeld (Společný celní sazebník — Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Kamkordéry) .....	3
2007/C 283/04	Věc C-4/07: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/110/ES — Pomoc při tranzitu za účelem vyhoštění leteckou cestou — Neprovedení ve stanovené lhůtě) .....	3
2007/C 283/05	Věc C-5/07: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/109/ES — Státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty — Neprovedení směrnice ve stanovené lhůtě) .....	4
2007/C 283/06	Věc C-93/07: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Belgické království (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/35/ES — Životní prostředí — Účast veřejnosti na vypracování některých plánů a programů — Neprovedení ve stanovené lhůtě) .....	4
2007/C 283/07	Věc C-115/07: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Česká republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/27/ES — Hromadně vyráběné léčivé přípravky — Humánní léčivé přípravky — Neprovedení ve stanovené lhůtě) .....	5
2007/C 283/08	Věc C-117/07: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Česká republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2005/28/ES — Zásady a podrobné pokyny pro správnou klinickou praxi týkající se hodnocených humánních léčivých přípravků — Požadavky na povolení výroby či dovozu takových přípravků — Neprovedení ve stanovené lhůtě) .....	5
2007/C 283/09	Věc C-321/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Mannheim (Německo) dne 12. července 2007 – Trestní řízení proti Karlu Schwarzovi .....	6
2007/C 283/10	Věc C-372/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supreme Court (Irsko) dne 6. srpna 2007 – Nicole Hassett a Cheryl Doherty/The Medical Defence Union Limited a MDU Services Limited v. Raymond Howard a Brian Davidson .....	6
2007/C 283/11	Věc C-377/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhofs (Německo) dne 8. srpna 2007 – STEKO Industriemontage GmbH v. Finanzamt Speyer-Germersheim .....	7
2007/C 283/12	Věc C-383/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Německo) dne 10. srpna 2007 – M-K Europa GmbH & Co. KG v. Stadt Regensburg .....	7
2007/C 283/13	Věc C-384/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgerichtshof (Rakousko) dne 13. srpna 2007 – Wienstrom GmbH v. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit .....	8
2007/C 283/14	Věc C-386/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 14. srpna 2007 – Hospital Consulting Srl, ATI HC, Kodak SpA, Technologie Sanitarie SpA v. Esaote SpA, ATI, Ital Tbs Telematic & Biomedical Service SpA, Draeger Medica Italia SpA, Officina Biomedica Divisione Servizi SpA .....	8

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 283/15	Věc C-387/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Ancona (Itálie) dne 13. srpna 2007 – MLVER Srl, Daniele Antonelli v. Provincia di Macerata .....	9
2007/C 283/16	Věc C-388/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Spojené království) dne 9. srpna 2007 – The Queen, na žádost Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England) v. Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform .....	9
2007/C 283/17	Věc C-389/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná VAT and Duties Tribunal, Manchester (Spojené království) dne 10. srpna 2007 – Azlan Group plc v. Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs .....	10
2007/C 283/18	Věc C-390/07: Žaloba podaná dne 17. srpna 2007 – Komise Evropských společenství v. Spojené království Velké Británie a Severního Irsku .....	10
2007/C 283/19	Věc C-394/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Corte d'appello di Milano (Itálie) dne 22. srpna 2007 – Marco Gambazzi v. DaimlerChrysler Canada Inc., CIBC Mellon Trust Company .....	11
2007/C 283/20	Věc C-398/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 28. srpna 2007 Waterford Wedgwood plc proti rozsudku vydanému Soudem prvního stupně (druhým senátem) dne 12. června 2007 ve věci T-105/05, Assembled Investments (Proprietary) Ltd v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM) .....	12
2007/C 283/21	Věc C-402/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 30. srpna 2007 – Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon v. Condor Flugdienst GmbH .....	12
2007/C 283/22	Věc C-403/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhof (Německo) dne 31. srpna 2007 – Metherma GmbH & Co. KG v. Hauptzollamt Düsseldorf .....	13
2007/C 283/23	Věc C-404/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi Bíróság (Maďarsko) dne 27. srpna 2007 – Trestní řízení, které György Katz zahájil jako náhradní soukromý žalobce proti Istvánu Rolandu Sósovi .....	13
2007/C 283/24	Věc C-407/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 5. září 2007 – Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing v. Staatssecretaris van Financiën .....	13
2007/C 283/25	Věc C-408/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Frankfurt nad Mohanem (Německo) dne 5. září 2007 – Brigitte Ruf, roz. Elsässer, a Gertrud Elsässer, roz. Sommer v. Evropská centrální banka, Coop Himmelblau Prix, Dreibholz & Partner ZT GmbH, vedlejší účastník: Město Frankfurt nad Mohanem .....	14
2007/C 283/26	Věc C-409/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgericht Gießen (Německo) dne 3. září 2007 – Avalon Service-Online-Dienste GmbH v. Wetteraukreis .....	14
2007/C 283/27	Věc C-410/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgericht Gießen (Německo) dne 3. září 2007 – Olaf Amadeus Wilhelm Happel v. Wetteraukreis .....	14
2007/C 283/28	Věc C-411/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 7. září 2007 – X B.V. v. Staatssecretaris van Financiën .....	15



2007/C 283/29	Věc C-413/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern (Německo) dne 10. září 2007 – Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider v. Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD .....	15
2007/C 283/30	Věc C-415/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale ordinario di Nocera Inferiore (Itálie) dne 10. září 2007 – Lodato Gennaro & C. SpA v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI .....	16
2007/C 283/31	Věc C-416/07: Žaloba podaná dne 11. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Řecká republika	16
2007/C 283/32	Věc C-418/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Conseil d'État (Francie) dne 12. září 2007 – Société Papillon v. Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique .....	18
2007/C 283/33	Věc C-419/07: Žaloba podaná dne 12. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Švédské království .....	18
2007/C 283/34	Věc C-422/07: Žaloba podaná dne 13. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království .....	19
2007/C 283/35	Věc C-424/07: Žaloba podaná dne 13. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo .....	19
2007/C 283/36	Věc C-426/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Wojewódzki Sąd Administracyjny v Białymstoku (Polská republika) dne 14. září 2007 – Dariusz Krawczyński v. Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku .....	20
2007/C 283/37	Věc C-432/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 18. září 2007 – Stefan Böck a Cornelia Lepuschitz v. Air France SA .....	21
2007/C 283/38	Věc C-438/07: Žaloba podaná dne 19. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Švédské království .....	21
2007/C 283/39	Věc C-441/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 26. září 2007 Komisí Evropských společenství proti rozsudku Soudu prvního stupně (čtvrtého rozšířeného senátu) vydanému dne 11. července 2007 ve věci T-170/06, Alrosa Company Ltd v. Komise Evropských společenství .....	22
2007/C 283/40	Věc C-442/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Patent- und Markensenat (Rakousko) dne 27. září 2007 – Verein Radetzky-Orden v. Bundesvereinigung Kameradschaft „Feldmarschall Radetzky“ .....	23
2007/C 283/41	Věc C-444/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sąd Rejonowy Gdańsk – Północ v Gdańsku (Polská republika) dne 27. září 2007 – MG Probud Gdynia Sp. z o.o. v Gdyni v. Hlavní celní úřad v Saarbrückenu .....	23
2007/C 283/42	Věc C-448/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 27. září 2007 Ayuntamiento de Madrid a Madrid Calle 30, S.A. proti rozsudku Soudu prvního stupně (čtvrtého senátu) vydanému dne 12. července 2007 ve věci T-177/06, Ayuntamiento de Madrid a Madrid Calle 30, S.A v. Komise Evropských společenství .....	23

2007/C 283/43 Věc C-449/07: Žaloba podaná dne 3. října 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika 24

### Soud prvního stupně

2007/C 283/44	Věc T-474/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. října 2007 – Pergan Hilfsstoffe für industrielle Prozesse v. Komise („Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Organické peroxidy — Rozhodnutí, kterým se zamítá žádost o odstranění určitých pasáží ze zveřejněného konečného znění rozhodnutí, kterým se určuje, že byl porušen článek 81 ES — Zpřístupnění informací týkajících se žalobkyně zveřejněním rozhodnutí, které jí nebylo určeno — Článek 21 nařízení č. 17 — Profesní tajemství — Článek 287 ES — Presumpce nevinny — Zrušení“) ..... 25	25
2007/C 283/45	Věc T-481/04: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 4. října 2007 – Advance Magazine Publishers v. OHIM – J. Capela & Irmãos (VOGUE) (Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství VOGUE — Starší národní slovní ochranná známka VOGUE Portugal — Skutečnosti uvedené poprvé až u odvolacího senátu — Rozsah přezkumu prováděného odvolacím senátem) ..... 25	25
2007/C 283/46	Věc T-460/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 10. října 2007 – Bang & Olufsen v. OHIM (Tvar reproduktoru) („Ochranná známka Společenství — Přihláška trojrozměrné ochranné známky Společenství — Tvar reproduktoru — Absolutní důvod pro zamítnutí zápisu — Rozlišovací způsobilost — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94“) ..... 26	26
2007/C 283/47	Věc T-185/04: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. září 2007 – Lancôme v. OHIM („Ochranná známka Společenství — Řízení o neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství AROMACOSMETIQUE — Starší národní slovní ochranná známka AROMACOSMETIQUE — Neplatnost starší národní slovní ochranné známky — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) ..... 26	26
2007/C 283/48	Věc T-35/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. září 2007 – Honig-Verband v. Komise (Žaloba na neplatnost — Nařízení (ES) č. 1854/2005 — Chráněné zeměpisné označení — „Miel de Provence“ — Akt s obecnou působností — Nedostatek osobního dotčení — Nepřípustnost) ..... 27	27
2007/C 283/49	Věc T-28/07: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. září 2007 – Fels-Werke a další v. Komise („Žaloba na neplatnost — Směrnice 2003/87/ES — Systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů — Národní alokační plán Německa pro přidělování povolenek na emise pro období od roku 2008 do roku 2012 — Zamítavé rozhodnutí Komise — Nedostatek osobního dotčení — Nepřípustnost“) ..... 27	27
2007/C 283/50	Věc T-211/07 R: Usnesení soudce příslušného pro rozhodování o předběžných opatřeních ze dne 14. září 2007 – AWWW v. FEACVT („Veřejné zakázky — Nabídkové řízení Společenství — Řízení o předběžném opatření — Nedostatek naléhavosti“) ..... 28	28
2007/C 283/51	Věc T-257/07 R: Usnesení soudce příslušného pro rozhodování o předběžných opatřeních ze dne 28. září 2007 – Francie v. Komise (Předběžné opatření — Veterinární dozor — Nařízení (ES) č. 999/2001 — Eradikace některých přenosných spongiformních encefalopatií — Nařízení (ES) č. 727/2007 — Návrh na odklad provádění — „Fumus boni juris“ — Naléhavost — Vážení zájmů) ..... 28	28



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 283/52	Věc T-292/07 R: Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 13. září 2007 – Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung v. Komise („Předběžné opatření — Neexistence žaloby v hlavním řízení — Nepřípustnost“)	28
2007/C 283/53	Věc T-312/07: Žaloba podaná dne 24. července 2007 – Dimos Peramatos v. Komise	29
2007/C 283/54	Věc T-350/07: Žaloba podaná dne 7. září 2007 – FMC Chemical a další v. Komise	29
2007/C 283/55	Věc T-351/07: Žaloba podaná dne 13. září 2007 – SOMM v. OHIM	30
2007/C 283/56	Věc T-358/07: Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Publicare Marketing Communications v. OHIM (Publicare)	30
2007/C 283/57	Věc T-359/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 19. září 2007 Komisí Evropských společenství proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu ze dne 5. července 2007 ve věci F-26/06, Bertoletti a další v. Komise	31
2007/C 283/58	Věc T-360/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 19. září 2007 Komisí Evropských společenství proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu ze dne 5. července 2007 ve věci F-24/06, Abarca Montiel a další v. Komise	31
2007/C 283/59	Věc T-361/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 19. září 2007 Komisí Evropských společenství proti rozsudku vydanému Soudem pro veřejnou službu dne 5. července 2007 ve věci F-25/06, Ider a další v. Komise	32
2007/C 283/60	Věc T-364/07: Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Thomson Sales Europe v. Komise	32
2007/C 283/61	Věc T-365/07: Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Traxdata France v. OHIM – Ritrax (TRAXDATA, TEAM TRAXDATA)	33
2007/C 283/62	Věc T-366/07: Žaloba podaná dne 24. září 2007 – Procter & Gamble v. OHIM – Prestige Cosmetics (P&G PRESTIGE BEAUTE)	34
2007/C 283/63	Věc T-367/07: Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Dow AgroSciences a další v. Komise	34
2007/C 283/64	Věc T-368/07: Žaloba podaná dne 26. září 2007 – Litva v. Komise	35
2007/C 283/65	Věc T-370/07: Žaloba podaná dne 26. září 2007 – Patrick Holding v. OHIM – Cassera (Patrick Exclusive)	36
2007/C 283/66	Věc T-372/07: Žaloba podaná dne 24. září 2007 – Dimos Kerateas v. Komise	36
2007/C 283/67	Věc T-373/07: Žaloba podaná dne 27. září 2007 – EOS v. OHIM (PrimeCast)	37
2007/C 283/68	Věc T-374/07: Žaloba podaná dne 22. září 2007 – Pachtitis v. Komise Evropských společenství a EPSO	37
2007/C 283/69	Věc T-379/07: Žaloba podaná dne 3. října 2007 – Polsko v. Komise	38
2007/C 283/70	Věc T-380/07: Žaloba podaná dne 25. září 2007 – Kaloudis v. OHIM – Fédération Française de Tennis (Roland Garros SPORTSWEAR)	39
2007/C 283/71	Věc T-381/07: Žaloba podaná dne 27. září 2007 – Itálie v. Komise	39



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 283/72	Věc T-382/07: Žaloba podaná dne 15. října 2007 – Francie v. Rada .....	40
2007/C 283/73	Věc T-388/07: Žaloba podaná dne 10. října 2007 – Comune di Napoli v. Komise .....	40
2007/C 283/74	Spojené věci T-2/05, T-3/05, T-49/05, T-118/05 a T-119/05: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 5. září 2007 – ReckittBenckiser v. OHIM .....	41

### **Soud pro veřejnou službu Evropské unie**

2007/C 283/75	Věc F-85/06: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 9. října 2007 – Bellantone v. Účetní dvůr (Veřejná služba — Úředníci — Dočasný zaměstnanec jmenovaný úředníkem — Výpověď — Odchodné — Denní příspěvek — Majetková škoda) .....	42
2007/C 283/76	Věc F-12/07: Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 11. září 2007 – O'Connor v. Komise („Veřejná služba — Ostatní zaměstnanci — Postupné smlouvy dočasných, pomocných a smluvních zaměstnanců — Maximální doba pro přiznání podpory v nezaměstnanosti — Přípustnost“) .....	42
2007/C 283/77	Věc F-17/07: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 10. října 2007 – Pouzol v. Účetní dvůr (Veřejná služba — Úředníci — Důchody — Převod nároku na důchod nabytého před vstupem do služeb Společenství — Nepřípustnost) .....	43
2007/C 283/78	Věc F-63/07: Žaloba podaná dne 26. června 2007 – Patsarika v. Cedefop .....	43
2007/C 283/79	Věc F-92/07: Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Evraets v. Komise .....	44
2007/C 283/80	Věc F-93/07: Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Acosta Iborra a další v. Komise .....	44
2007/C 283/81	Věc F-94/07: Žaloba podaná dne 21. září 2007 – Rebizant a další v. Komise .....	45
2007/C 283/82	Věc F-97/07: Žaloba podaná dne 24. září 2007 – De Fays v. Komise .....	45
2007/C 283/83	Věc F-104/07: Žaloba podaná dne 8. října 2007 – Hoppenbrouwers v. Komise .....	46

---

### **Opravy**

2007/C 283/84	Oprava sdělení v Úředním věstníku ve věci T-68/03 (Úř. věst. C 247, 20.10.2007, s. 22) .....	47
---------------	--	----



## IV

*(Informace)*

## INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## SOUDNÍ DVŮR

(2007/C 283/01)

**Poslední publikace Soudního dvora v Úředním věstníku Evropské unie**

Úř. věst. C 269, 10.11.2007

**Dřívější publikace**

Úř. věst. C 247, 20.10.2007

Úř. věst. C 235, 6.10.2007

Úř. věst. C 223, 22.9.2007

Úř. věst. C 211, 8.9.2007

Úř. věst. C 183, 4.8.2007

Úř. věst. C 170, 21.7.2007

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Oznámení)

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

## SOUDNÍ DVŮR

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 27. září 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) – Spojené království) – Ikea Wholesale Ltd v. Commissioners of Customs & Excise**

(Věc C-351/04) <sup>(1)</sup>

*(Dumping — Dovozy bavlněného ložního prádla pocházejícího z Egypta, Indie a Pákistánu — Nařízení (ES) č. 2398/97 — Nařízení (ES) č. 1644/2001 — Nařízení (ES) č. 160/2002 — Nařízení (ES) č. 696/2002 — Doporučení a rozhodnutí orgánu pro řešení sporů WTO — Právní účinky — Nařízení (ES) č. 1515/2001 — Zpětná účinnost — Vrácení zaplaceného cla)*

(2007/C 283/02)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Ikea Wholesale Ltd

Žalovaný: Commissioners of Customs &amp; Excise

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – High Court of Justice (Chancery Division) – Platnost nařízení Rady (ES) č. 2398/97 ze dne 28. listopadu 1997 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozů bavlněného ložního prádla pocházejícího z Egypta, Indie a Pákistánu (Úř. věst. L 332, s. 1) – Platnost nařízení Rady (ES) č. 1644/2001 ze dne 7. srpna 2001, kterým se

mění nařízení Rady (ES) č. 2398/97, a pozastavuje jeho uplatňování, pokud jde o dovozy pocházející z Indie (Úř. věst. L 219, s. 1) – Platnost nařízení Rady (ES) č. 160/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 2398/97, a ukončuje řízení, pokud jde o dovozy z Pákistánu (Úř. věst. L 26, s. 1) – Platnost nařízení Rady (ES) č. 696/2002 ze dne 22. dubna 2002, kterým se potvrzuje konečné antidumpingové clo uložené z dovozů bavlněného ložního prádla pocházejícího z Indie nařízením Rady (ES) č. 2398/97 (Úř. věst. L 109, s. 3)

**Výrok**

1) Článek 1 nařízení Rady (ES) č. 2398/97 ze dne 28. listopadu 1997 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozů bavlněného ložního prádla pocházejícího z Egypta, Indie a Pákistánu je neplatný v rozsahu, v němž Rada Evropské unie použila za účelem zjištění dumpingového rozpětí týkajícího se prošetřovaného výrobku metodu „nulování“ záporného dumpingového rozpětí pro každý z typů dotčených výrobků.

2) Takový dovozce, jako je dovozce dotčený v původním řízení, který u vnitrostátního soudu podal žalobu proti rozhodnutím, kterými se po něm požaduje zaplacení antidumpingového cla na základě nařízení č. 2398/97, které je tímto rozsudkem prohlášeno za neplatné, je v zásadě oprávněn uplatňovat tuto neplatnost v rámci sporu v původním řízení, aby dosáhl vrácení tohoto cla podle čl. 236 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 262, 23.10.2004.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 27. září 2007 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Düsseldorf – Německo) – Medion AG (C-208/06) v. Hauptzollamt Duisburg, Canon Deutschland GmbH (C-209/06) v. Hauptzollamt Krefeld**

(Spojené věci C-208/06 a C-209/06) <sup>(1)</sup>

(Společný celní sazebník — Sazební zařazení zboží — Kombinováná nomenklatura — Kamkordéry)

(2007/C 283/03)

Jednací jazyk: němčina

### Předkládající soud

Finanzgericht Düsseldorf

### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Medion AG (C-208/06), Canon Deutschland GmbH (C-209/06)

Žalovaní: Hauptzollamt Duisburg (C-208/06), Hauptzollamt Krefeld (C-209/06)

### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Finanzgericht Düsseldorf – Výklad přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003 upravujícího přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 281, s. 1) – Podpoložky 8525 40 91 (kamkordéry umožňující pouze záznam zvuku a obrazu snímaného televizní kamerou) a 8525 40 99 (ostatní) – Kamkordéry, které v okamžiku dovozu nemohou přijímat a zaznamenávat údaje pocházející z jiných přístrojů, ale jejichž funkce „dv-in“ může být aktivována následně, přestože na tuto možnost výrobce ani prodejce neupozornili a ani ji nepodporují

### Výrok

Kamkordér může být zařazen do podpoložky 8525 40 99 kombinované nomenklatury uvedené v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 2263/2000 ze dne 13. října 2000, nařízení Komise (ES) č. 2031/2001 ze dne 6. srpna 2001 a nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003, pouze tehdy, pokud je funkce

záznamu obrazu a zvuku pocházejících z jiných zdrojů než z integrované kamery nebo mikrofonu aktivní v okamžiku proclení, nebo pokud, i když výrobce nezamýšlel upozornit na tento charakteristický znak, uvedená funkce může být aktivována následně po tomto okamžiku snadnou manipulací přístroje uživatelem nedisponujícím zvláštními schopnostmi, aniž by došlo ke změně hardwaru kamkordéru. V případě následné aktivace je rovněž nezbytné, poté, co byla provedena aktivace, jednak aby kamkordér fungoval obdobně jako jiný kamkordér, jehož funkce záznamu obrazu a zvuku pocházejících z jiných zdrojů než z integrované kamery nebo mikrofonu je aktivní v okamžiku proclení, a jednak aby fungoval samostatně. Existenci těchto podmínek musí být možno ověřit v okamžiku proclení. Vnitrostátnímu soudu přísluší posoudit, zda jsou tyto podmínky splněny. Pokud tyto podmínky nejsou splněny, tento kamkordér musí být zařazen do podpoložky 8525 40 91 kombinované nomenklatury.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 224, 16.9.2006.

**Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika**

(Věc C-4/07) <sup>(1)</sup>

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/110/ES — Pomoc při tranzitu za účelem vyhoštění leteckou cestou — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2007/C 283/04)

Jednací jazyk: portugalština

### Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Condou-Durande a P. Guerra e Andrade, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika (zástupci: L. Fernandes a F. Fraústo de Azevedo, zmocněnci)

### Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí ve stanovené lhůtě ustanovení nezbytných pro dosažení souladu se směrnicí Rady 2003/110/ES ze dne 25. listopadu 2003 o pomoci při tranzitu za účelem vyhoštění leteckou cestou (Úř. věst. L 321, s. 26; Zvl. vyd. 19/06, s. 233)

**Výrok**

- 1) Tím, že Portugalská republika nepřijala, ve stanovené lhůtě, právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Rady 2003/110/ES ze dne 25. listopadu 2003 o pomoci při tranzitu za účelem vyhoštění leteckou cestou, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z uvedené směrnice.
- 2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 42, 24.2.2007.

**Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika**

(Věc C-5/07) (<sup>1</sup>)

*(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/109/ES — Státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícím rezidenty — Neprovedení směrnice ve stanovené lhůtě)*

(2007/C 283/05)

Jednací jazyk: portugalsština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Condou-Durandé a P. Guerra e Andrade, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika (zástupci: L. Fernandes a F. Fraústo de Azevedo, zmocněnci)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí, ve stanovené lhůtě, ustanovení nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Rady 2003/109/ES ze dne 29. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícím rezidenty (Úř. věst. C 16, s. 44; Zvl. vyd. 19/06, s. 272)

**Výrok**

- 1) Portugalská republika tím, že nepřijala, ve stanovené lhůtě, právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Rady 2003/109/ES ze dne 29. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícím rezidenty, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z uvedené směrnice.
- 2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 42, 24.2.2007.

**Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Belgické království**

(Věc C-93/07) (<sup>1</sup>)

*(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/35/ES — Životní prostředí — Účast veřejnosti na vypracování některých plánů a programů — Neprovedení ve stanovené lhůtě)*

(2007/C 283/06)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Konstantinidis a J.-B. Laignelot, zmocněnci)

Žalované: Belgické království (zástupce: D. Haven, zmocněnec)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí, ve stanovené lhůtě, předpisů nezbytných pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí a o změně směrnic Rady 85/337/EHS a 96/61/ES, pokud jde o účast veřejnosti a přístup k právní ochraně (Úř. věst. L 156, s. 17)

**Výrok**

1) Belgické království tím, že ve stanovené lhůtě nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí a o změně směrnic Rady 85/337/EHS a 96/61/ES, pokud jde o účast veřejnosti a přístup k právní ochraně, nesplnilo povinnosti, které pro ně z této směrnice vyplývají.

2) Belgickému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 95, 28.4.2007.

**Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Česká republika**

(Věc C-115/07) (<sup>1</sup>)

*(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/27/ES — Hromadně vyráběné léčivé přípravky — Humánní léčivé přípravky — Neprovedení ve stanovené lhůtě)*

(2007/C 283/07)

Jednací jazyk: čeština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: B. Stromsky a M. Šimerdová, zmocněnci)

Žalovaná: Česká republika (zástupce: T. Boček, zmocněnec)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí ve stanovené lhůtě veškerých předpisů nezbytných pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/27/ES ze dne 31. března 2004, kterou se mění směrnice 2001/83/ES o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků (Úř. věst. L 136, s. 34; Zvl. vyd. 13/34, s. 262)

**Výrok**

1) Česká republika tím, že ve stanovené lhůtě nepřijala právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/27/ES ze dne 31. března 2004, kterou se mění směrnice 2001/83/ES o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 3 této směrnice.

2) České republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 95, 28.4.2007.

**Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 27. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Česká republika**

(Věc C-117/07) (<sup>1</sup>)

*(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2005/28/ES — Zásady a podrobné pokyny pro správnou klinickou praxi týkající se hodnocených humánních léčivých přípravků — Požadavky na povolení výroby či dovozu takových přípravků — Neprovedení ve stanovené lhůtě)*

(2007/C 283/08)

Jednací jazyk: čeština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: B. Stromsky a M. Šimerdová, zmocněnci)

Žalovaná: Česká republika (zástupce: T. Boček, zmocněnec)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí ve stanovené lhůtě všech předpisů nezbytných pro dosažení souladu se směrnicí Komise 2005/28/ES ze dne 8. dubna 2005, kterou se stanoví zásady a podrobné pokyny pro správnou klinickou praxi týkající se hodnocených humánních léčivých přípravků a také požadavky na povolení výroby či dovozu takových přípravků (Úř. věst. L 91, s. 13)

**Výrok**

1) Česká republika tím, že ve stanovené lhůtě nepřijala právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Komise 2005/28/ES ze dne 8. dubna 2005, kterou se stanoví zásady a podrobné pokyny pro správnou klinickou praxi týkající se hodnocených humánních léčivých přípravků a také požadavky na povolení výroby či dovozu takových přípravků, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 31 odst. 1 této směrnice.

2) České republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 95, 28.4.2007.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Mannheim (Německo) dne 12. července 2007 – Trestní řízení proti Karlu Schwarzovi**

(Věc C-321/07)

(2007/C 283/09)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Landgericht Mannheim

**Účastník původního řízení**

Karl Schwarz

**Předběžné otázky**

- 1) Je – i přes rozpor s čl. 7 odst. 5 směrnice 91/439/EHS (<sup>1</sup>) – z hlediska práva Společenství možné, aby byl občan EU držitelem platného tuzemského řídicího oprávnění a dalšího řídicího oprávnění jiného členského státu, přičemž obě oprávnění byla získána před přistoupením zahraničního členského státu k EU, a – pokud ano –
- 2) je právním následkem odnětí později uděleného druhého tuzemského řídicího oprávnění z důvodu deliktu spáchaného v opilosti, ke kterému došlo před 1. lednem 1999, kdy vstoupilo v platnost nařízení o řídicích oprávněních (dále

jen „FeV“), to, že i platnost dříve uděleného prvního zahraničního řídicího oprávnění už nemusí být v tuzemsku po přistoupení zahraničního členského státu uznána, i když tuzemská doba zákazu řízení již uplynula?

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 91/439/EHS ze dne 29. července 1991 o řídicích průkazech – Úř. věst. L 237, s. 1; Zvl. vyd. 07/01, s. 317.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supreme Court (Irsko) dne 6. srpna 2007 – Nicole Hassett a Cheryl Doherty/The Medical Defence Union Limited a MDU Services Limited v. Raymond Howard a Brian Davidson**

(Věc C-372/07)

(2007/C 283/10)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

Supreme Court, Irsko

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Nicole Hassett a Cheryl Doherty/The Medical Defence Union Limited a MDU Services Limited

Žalovaní: Raymond Howard a Brian Davidson

**Předběžná otázka**

Vytvoří-li lékaři organizaci pro svoji vzájemnou obranu, která má formu společnosti založené podle práva některého členského státu, za účelem poskytování pomoci a náhrady škody svým členům vykonávajícím svoji praxi v tomto nebo jiném členském státě, a poskytnutí takové pomoci nebo náhrady škody závisí podle jejich stanov na rozhodnutí představenstva této společnosti rozhodujícího na základě své neomezené diskreční pravomoci, je nutno považovat řízení, ve kterých je napadeno rozhodnutí odmítající poskytnout pomoc nebo náhradu škody lékařům vykonávajícím praxi v tomto jiném členském státě takovým lékařem jako porušující smluvní nebo jiné právní nároky dotyčného lékaře ze strany společnosti, za řízení, jehož

předmětem je platnost rozhodnutí orgánu této společnosti ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech<sup>(1)</sup>, takže výlučnou příslušnost mají soudy členského státu, ve kterém má tato společnost své sídlo?

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 12, s. 1).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Německo) dne 10. srpna 2007 – M-K Europa GmbH & Co. KG v. Stadt Regensburg**

(Věc C-383/07)

(2007/C 283/12)

Jednací jazyk: němčina

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhofs (Německo) dne 8. srpna 2007 – STEKO Industriemontage GmbH v. Finanzamt Speyer-Germersheim**

(Věc C-377/07)

(2007/C 283/11)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Bundesfinanzhofs

#### Účastníci původního řízení

Žalobkyně a odpůrkyně: STEKO Industriemontage GmbH

Žalovaný a navrhovatel: Finanzamt Speyer-Germersheim

#### Předběžná otázka

Brání článek 56 ES právní úpravě členského státu, podle které vstupuje zákaz odpočtu snižujícího zisk v souvislosti s podílem jedné kapitálové společnosti na jiné kapitálové společnosti pro zahraniční podíly dříve v platnost než pro tuzemské podíly?

#### Předkládající soud

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

#### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: M-K Europa GmbH & Co. KG

Žalovaný: Stadt Regensburg

#### Předběžné otázky

- 1) Může být pro posouzení otázky, zda potravina nebyla ve smyslu čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 258/97<sup>(1)</sup> „dosud [...] ve významné míře používán[a] ve Společenství k lidské spotřebě“ relevantní okolnost, že potravina byla krátce před 15. květnem 1997, kdy vstoupilo nařízení v platnost, dovezena do územně úzce vymezené oblasti Společenství (v projednávaném případě: San Marino) a byla tam dostupná?
- 2) Jedná se již tehdy o nikoliv novou potravinu ve smyslu čl. 1 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 258/97, jestliže všechny složky použité při výrobě potraviny dosud byly ve Společenství používány ve významné míře k lidské spotřebě?
- 3) Je nutno čl. 1 odst. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 258/97 vykládat restriktivně v tom smyslu, že do skupiny „potravin [...] skládající se z [...] řas“ nespádají žádné potraviny, ve kterých jsou obsaženy pouze takové řasy, které již dosud byly ve Společenství používány k lidské spotřebě?
- 4) Lze potravinu ve smyslu čl. 1 odst. 2 písm. e) nařízení (ES) č. 258/97 považovat za potravinu, jejíž „bezpečnost byla prokázána dlouhodobým užíváním jako potravin[y]“, jestliže její bezpečnost byla prokázána pouze v regionech nacházejících se mimo Evropu (v projednávaném případě: Japonsko)?
- 5) Lze potravinu považovat za potravinu, jejíž „bezpečnost byla prokázána dlouhodobým užíváním jako potravin[y]“ proto, že je vyráběna za použití složek, jejichž bezpečnost byla prokázána dlouhodobým užíváním v běžném postupu výroby a zpracování, neexistují-li žádné zkušenosti s touto kombinací složek a postupů?

6) Vyplyvá z čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 258/97, podle kterého „[v] případě potřeby může být postupem podle článku 13 stanoveno, zda se na typ potraviny nebo složky potraviny vztahuje odstavec 2 tohoto článku“, pro podnikatele povinnost, aby v případě sporu inicioval a vyčkal tohoto stanovení? Je možné z tohoto ustanovení a z čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 258/97 rovněž vyvodit požadavky, které jsou kladeny na povinnost tvrzení a na materiální důkazní břemeno?

opírá o nové znění tohoto zákona, o kterém Komise konstatovala slučitelnost opatření se společným trhem, přestože na jedné straně se opatření týká období před tímto novým zněním a změny, které byly pro prohlášení o slučitelnosti rozhodující, ještě nebyly pro toto období použitelné, na druhé straně porušení práv třetích osob ze spisu nevyplývá?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 43, s. 1.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná  
Verwaltungsgerichtshof (Rakousko) dne 13. srpna 2007 –  
Wienstrom GmbH v. Bundesminister für Wirtschaft und  
Arbeit**

(Věc C-384/07)

(2007/C 283/13)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Verwaltungsgerichtshof

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Wienstrom GmbH

Žalovaný: Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit

**Předběžné otázky**

1. Vyžaduje zohlednění čl. 88 odst. 3 poslední věty ES, aby vnitrostátní soud podle vnitrostátního práva v zásadě oprávněnému příjemci podpory odmítl další poskytování podpory s odkazem na zákaz provedení, který je uveden v tomto ustanovení, přestože na jedné straně Komise neoznámí podpory sice lituje, ale nevydala ani negativní rozhodnutí ve smyslu čl. 4 odst. 2, ani opatření podle čl. 14 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, na druhé straně porušení práv třetích osob ze spisu nevyplývá?
2. Brání zákaz provedení uvedený v čl. 88 odst. 3 ES uplatnění vnitrostátního zákonného ustanovení, jestliže se uplatnění

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio  
di Stato (Itálie) dne 14. srpna 2007 – Hospital Consulting  
Srl, ATI HC, Kodak SpA, Tecnologie Sanitarie SpA v. Esaote  
SpA, ATI, Ital Tbs Telematic & Biomedical Service SpA,  
Draeger Medica Italia SpA, Officina Biomedica Divisione  
Servizi SpA**

(Věc C-386/07)

(2007/C 283/14)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Consiglio di Stato

**Účastníci původního řízení**

Odvolatelky: Hospital Consulting Srl, ATI HC, Kodak SpA, Tecnologie Sanitarie SpA

Odpůrkyně: Esaote SpA, ATI, Ital Tbs Telematic & Biomedical Service SpA, Draeger Medica Italia SpA, Officina Biomedica Divisione Servizi SpA

**Předběžné otázky**

- 1) Představuje zákaz odchýlit se od minimálních odměn a od poplatků stanovených za služby poskytované advokátem zvýhodňující opatření pro členy dotčené profesní komory v rozporu s články 81 a 10 (bývalými články 85 a 5) Smlouvy?
- 2) Je zákaz, aby soud mohl snížit při určování nákladů řízení minimální hranice stanovené jednotlivými položkami tabulky, za použití zákazu odchýlit se od minimálních odměn a poplatků stanovených za služby poskytované advokátem, zvýhodňujícím opatřením pro členy dotčené profesní komory v rozporu s články 81 a 10 Smlouvy?

3) Nepředstavuje povinnost odůvodnění stanovená při snížení odměn pod minimální sazbu, proti níž stojí praxe správního soudu při určování nákladů řízení na základě různorodých skutečností vyplývajících z řízení, a nikoli na základě skutečné ekonomické hodnoty sporu, omezení trvalého výkonu povolání advokáta v jiném členském státě, než ve kterém byla získána kvalifikace, zaručeného sedmým bodem odůvodnění směrnice 98/5/ES<sup>(1)</sup> ze dne 16. února 1998?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 77, s. 36.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Ancona (Itálie) dne 13. srpna 2007 – MI.VER Srl, Daniele Antonelli v. Provincia di Macerata**

(Věc C-387/07)

(2007/C 283/15)

Jednací jazyk: itaština

#### Předkládající soud

Tribunale di Ancona

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: MI.VER Srl, Daniele Antonelli

Žalovaná: Provincia di Macerata

#### Předběžné otázky

- 1) Dovoluje koncept „přechodného skladování“ stanovený směrnicí o odpadech 75/442/EHS<sup>(1)</sup> původci smíchat odpady spadající pod různé kódy v rámci Evropského katalogu odpadů, jak je stanoven rozhodnutím Komise 2000/532/ES<sup>(2)</sup> ze dne 30. května 2000?
- 2) V případě kladné odpovědi, může být kód CER 15.01.06 „směsné obaly“ užíván pro označení odpadů tvořených nahromaděnými obaly z různého materiálu, nebo tento kód

označuje výlučně obaly z více materiálů, neboli tvořené samostatnými složkami z různého materiálu?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 194, s. 39.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 226, s. 3.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Spojené království) dne 9. srpna 2007 – The Queen, na žádost Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England) v. Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform**

(Věc C-388/07)

(2007/C 283/16)

Jednací jazyk: angličtina

#### Předkládající soud

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

#### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England)

Žalovaný: Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

#### Předběžné otázky

Vzhledem ke směrnici Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání<sup>(1)</sup> (dále jen „směrnici“):

#### 1. Vnitrostátní věk odchodu do důchodu a rozsah působnosti směrnice

- i) Vztahuje se směrnice na vnitrostátní předpisy, které umožňují zaměstnavatelům propustit zaměstnance, kteří dovršili 65 let, z důvodu odchodu do důchodu?
- ii) Vztahuje se směrnice na vnitrostátní právní předpisy, které umožňují zaměstnavatelům propustit zaměstnance, kteří dovršili 65 let, z důvodu odchodu do důchodu, pokud byly přijaty po vstupu směrnice v platnost?



iii) S ohledem na odpovědi na první otázku body i) a ii),

- 1) představoval článek 109 nebo článek 156 zákona z roku 1996, anebo
- 2) představují články 30 a 7 nařízení, ve spojení s přílohami 8 a 6 nařízení, vnitrostátní ustanovení stanovící věk odchodu do důchodu ve smyslu čtrnáctého bodu odůvodnění [směrnice]?

## 2. Vymezení pojmu přímé diskriminace na základě věku: odůvodnění

- iv) Umožňuje čl. 6 odst. 1 směrnice členským státům zavést právní předpisy, které stanoví, že rozdílné zacházení na základě věku nepředstavuje diskriminaci, pokud je prokázáno, že představují přiměřený prostředek k dosažení legitimního cíle, nebo ukládá čl. 6 odst. 1 [směrnice] členským státům povinnost vymezit druhy rozdílného zacházení, které mohou být takto odůvodněny, prostřednictvím výčtu nebo jiného opatření, jež má podobnou formu a obsah jako čl. 6 odst. 1 [směrnice]?

## 3. Kritérium odůvodněnosti přímé a nepřímé diskriminace

- v) Existují nějaké podstatné praktické rozdíly mezi kritériem odůvodněnosti stanoveným v čl. 2 odst. 2 směrnice, pokud jde o nepřímou diskriminaci, a kritériem odůvodněnosti stanoveným ve vztahu k přímé diskriminaci na základě věku v čl. 6 odst. 1 směrnice, a pokud ano, pak jaké?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 303, s. 16.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná VAT and Duties Tribunal, Manchester (Spojené království) dne 10. srpna 2007 – Azlan Group plc v. Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs**

(Věc C-389/07)

(2007/C 283/17)

Jednací jazyk: angličtina

### Předkládající soud

VAT and Duties Tribunal, Manchester

### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Azlan Group plc

Žalovaní: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

### Předběžné otázky

- 1) Má být kombinovaná nomenklatura [nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 (<sup>1</sup>), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1734/96] vykládána tak, že reprezentativní vzorek výrobků, který je předmětem sporu mezi účastníky řízení, musí být zařazen jako „Zařízení pro automatizované zpracování dat a jejich jednotky“ do čísla 8471 (nebo do relevantní podpoložky kapitoly 84, tedy do čísla 8473)?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku, pokud jde o jeden nebo více výrobků v rámci reprezentativního vzorku výrobků, který je předmětem sporu mezi účastníky řízení, má být kombinovaná nomenklatura vykládána tak, že takové výrobky musí být klasifikovány jako „Elektrické přístroje pro drátovou telefonii nebo telegrafii, včetně drátových telefonních přístrojů s bezdrátovými mikrotelefony a telekomunikačních přístrojů pro drátové systémy s nosnou frekvencí nebo pro digitální drátové systémy; videotelefony“ do čísla 8517 [nebo do relevantní podpoložky kapitoly 85, tedy do čísla 8517 nebo do čísla 8548 podle poznámky 2 písm. b) nebo c) třídy XVI]?
- 3) Mají být výrobky v rámci reprezentativního vzorku výrobků, který je předmětem sporu mezi účastníky řízení, jež jsou schopny propojovat lokální počítačové (datové) sítě, vždy zařazeny do kapitoly 84, nebo vykonávají tyto výrobky v tomto směru specifickou funkci, jinou než je zpracování dat, ve smyslu poznámky 5 písm. E) kapitoly 84?
- 4) S ohledem na odpovědi na předchozí otázky, jak je třeba postupovat u „šasi“?

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382).

**Žaloba podaná dne 17. srpna 2007 – Komise Evropských společenství v. Spojené království Velké Británie a Severního Irsku**

(Věc C-390/07)

(2007/C 283/18)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: S. Pardo Quintillán, X. Lewis a H. van Vliet, zmocněnci)

Žalované: Spojené království Velké Británie a Severního Irsku

**Návrhová žádání žalobkyně**

1. Určit, že Spojené království Velké Británie a Severního Irsku tím, že

— nevymezilo Humber Estuary, Wash, Deben a Colne Estuaries, Outer Thames Estuary, Southampton Water a severovýchodní Irské moře – s výjimkou Solway Firth – jako citlivé oblasti s ohledem na eutrofizaci;

— nepodrobilo městské odpadní vody z aglomerací s populačním ekvivalentem (PE) více než 10 000 do Humber Estuary, Wash, Deben a Colne Estuaries, Outer Thames Estuary, Southampton Water a severovýchodního Irského moře – s výjimkou Solway Firth – a do Lough Neagh a Upper a Lower Lough Erne čištění podle přísnějších požadavků,

nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z čl. 3 odst. 1 a 2, čl. 5 odst. 1, 2, 3 a 5 a z přílohy II směrnice Rady 91/271/EHS<sup>(1)</sup> o čištění městských odpadních vod.

2. Uložit Spojenému království Velké Británie a Severního Irsku náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Podle Komise zaujalo Spojené království k vymezení citlivých oblastí přehnaně restriktivní přístup. A to nejen proto, že vyžaduje relativně vysokou úroveň důkazů k uznání toho, že vodní útvar je eutrofní, ale i z toho důvodu, že Spojené království nijak nezmiňuje potřebu vymezit rovněž ty vodní útvary, které jsou ohroženy a mohou se stát v blízké budoucnosti eutrofní, pokud nebudou přijata ochranná opatření.

Vzhledem k tomu, že Spojené království nevymezilo Humber Estuary, Wash, Deben a Colne Estuaries, Outer Thames Estuary, Southampton Water a severovýchodní Irské moře – s výjimkou Solway Firth – jako citlivé oblasti, odpadní vody z aglomerací s PE více než 10 000, které vypouštějí odpadní vody do těchto oblastí, stejně tak jako z aglomerací, které se nacházejí v příslušných povodích, nebyly ve lhůtě do 31. prosince 1998 podrobeny povinností odvádění a čištění stanoveným ve směrnici pro citlivé oblasti.

Mezi dotčenými aglomeracemi jsou Londýn, Liverpool, Manchester, Leeds, Kingston upon Hull a Southampton. Spojené království tak porušilo své povinnosti vyplývající ze směrnice, a konkrétně povinnosti podle čl. 3 odst. 1 a 2, čl. 5 odst. 2, 3 a 5 a přílohy II této směrnice.

Komise se rovněž domnívá, že Spojené království nezajistilo, aby byly v plném rozsahu splněny povinnosti vyplývající z čl. 5 odst. 2, a 3 a 5 směrnice v případě několika aglomerací, které vypouštějí odpadní vody do vymezených citlivých oblastí Lough

Neagh a Upper a Lower Lough Erne, což mělo učinit do 31. prosince 1998.

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, s. 40; Zvl. vyd. 15/02, s. 26).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Corte d'appello di Milano (Itálie) dne 22. srpna 2007 – Marco Gambazzi v. DaimlerChrysler Canada Inc., CIBC Mellon Trust Company**

(Věc C-394/07)

(2007/C 283/19)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Corte d'appello di Milano

**Účastníci původního řízení**

Účastník řízení podávající opravný prostředek: Marco Gambazzi

Odpůrci: DaimlerChrysler Canada Inc., CIBC Mellon Trust Company

**Předběžné otázky**

- 1) Může na základě klauzule o veřejném pořádku podle čl. 27 bodu 1 Bruselské úmluvy soud státu, v němž je uznání vykonatelnosti požadováno, brát ohled na skutečnost, že soud státu, který vydal opatření, jež mají být provedena, upřel žalovanému účastníkovi řízení, který se dostavil k soudu, možnost vést jakoukoli obhajobu na základě přijetí opatření o vyloučení (*debarment*), jak je uvedeno výše,
- 2) nebo brání výklad uvedeného ustanovení, společně se zásadami vyplývajícími z článku 26 a násl. úmluvy o vzájemném uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v rámci Společenství, tomu, aby vnitrostátní soud považoval průběh občanskoprávního řízení, v němž je jednomu účastníkovi zabráněno vykonávat právo obhajoby na základě opatření soudu o vyloučení z důvodu nesplnění soudního příkazu, za porušení veřejného pořádku ve smyslu čl. 27 bodu 1?

**Kasační opravný prostředek podaný dne 28. srpna 2007 Waterford Wedgwood plc proti rozsudku vydanému Soudem prvního stupně (druhým senátem) dne 12. června 2007 ve věci T-105/05, Assembled Investments (Proprietary) Ltd v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM)**

(Věc C-398/07 P)

(2007/C 283/20)

Jednací jazyk: angličtina

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 30. srpna 2007 – Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon v. Condor Flugdienst GmbH**

(Věc C-402/07)

(2007/C 283/21)

Jednací jazyk: němčina

### Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Waterford Wedgwood plc (zástupce: J. Pagenberg, Rechtsanwalt)

Další účastníci řízení: Assembled Investments (Proprietary) Ltd, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

### Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. června 2007 ve věci T-105/05,
- vrátit věc Soudu prvního stupně,
- uložit OHIM a Assembled Investments náhradu nákladů řízení před Soudním dvorem.

### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka) uvádí, že Soud prvního stupně tím, že nesprávně uplatnil právní kritéria při určení, že sporné výrobky nejsou podobné, porušil čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení o ochranné známce Společenství<sup>(1)</sup>.

Navrhovatelka dále uvádí, že Soud prvního stupně tím, že v bodě 34 svého rozsudku, narozdíl od odvolacího senátu, konstatoval bez jakéhokoliv zjevného podkladu, a tedy na základě zkrácení skutkových okolností, že spotřebitelé nebudou považovat příslušné výrobky za podobné, porušil čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení o ochranné známce Společenství.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

### Předkládající soud

Bundesgerichtshof

### Účastníci původního řízení

Žalobci: Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon

Žalovaná: Condor Flugdienst GmbH

### Předběžné otázky

- 1) Je třeba při výkladu pojmu „zrušení“ [k výkladu čl. 2 písm. l) a čl. 5 odst. 1 písm. c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91<sup>(1)</sup>] považovat za rozhodující, zda bylo upuštěno od původně plánovaného letu, takže zpoždění, bez ohledu na jeho dobu trvání, nepředstavuje zrušení, jestliže letecká společnost neupustí od uskutečnění původně plánovaného letu?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku: Za jakých okolností zpoždění plánovaného letu již nepředstavuje zpoždění, nýbrž je třeba je považovat za zrušení? Závisí odpověď na tuto otázku na době zpoždění?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 46, s. 1, Zvl. vyd. 07/08, s. 10.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesfinanzhof (Německo) dne 31. srpna 2007 – Metherma GmbH & Co. KG v. Hauptzollamt Düsseldorf**

(Věc C-403/07)

(2007/C 283/22)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Bundesfinanzhof

#### Účastníci původního řízení

Žalobkyně a odpůrkyně v řízení o opravném prostředku „Revision“: Metherma GmbH & Co.KG

Žalovaný a navrhovatel opravného prostředku „Revision“: Hauptzollamt Düsseldorf

#### Předběžné otázky

Výklad nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku<sup>(1)</sup>.

Mohou být wolframové nebo molybdenové tyče „získané prostým slinováním“, jež jsou zařazeny do podpoložky 8101 94 00, respektive do podpoložky 8102 94 00 kombinované nomenklatury, přepracovány roztlučením či rozdrčením na šrot spadající do podpoložky 8101 97 00 nebo 8102 97 00 kombinované nomenklatury?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02 s. 382.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi Bíróság (Maďarsko) dne 27. srpna 2007 – Trestní řízení, které György Katz zahájil jako náhradní soukromý žalobce proti Istvánu Rolandu Sósovi**

(Věc C-404/07)

(2007/C 283/23)

Jednací jazyk: maďarština

#### Předkládající soud

Fővárosi Bíróság

#### Účastníci původního trestního řízení

György Katz, náhradní soukromý žalobce

István Roland Sós, žalovaný

#### Předběžná otázka

Je třeba vykládat články 2 a 3 rámcového rozhodnutí Rady 2001/220/SVV ze dne 15. března 2001 o postavení obětí v trestním řízení v tom smyslu, že vnitrostátní soud musí mít možnost vyslechnout oběť jako svědka i v trestním řízení, v němž oběť nabyla postavení náhradního soukromého žalobce?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 5. září 2007 – Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing v. Staatssecretaris van Financiën**

(Věc C-407/07)

(2007/C 283/24)

Jednací jazyk: nizozemština

#### Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

#### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Stichting Centraal Begeleidingsorgaan voor de Intercollegiale Toetsing

Žalovaný: Staatssecretaris van Financiën

#### Předběžné otázky

Musí být čl. 13 část A odst. 1 písm. f) šesté směrnice<sup>(1)</sup> vykládán v tom smyslu, že zahrnuje rovněž služby v tomto ustanovení uvedené skupení poskytované jejich členům, které jsou přímo nezbytné pro poskytování služeb členům, které jsou osvobozeny od daně, nebo členů, pro něž tyto služby nejsou zdanitelné a za které se nevyžaduje vyšší poplatek, než činí náklady vynaložené za tyto služby, pokud jsou tyto služby poskytovány pouze jednomu nebo více členům?

<sup>(1)</sup> Šestá směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Frankfurt nad Mohanem (Německo) dne 5. září 2007 – Brigitte Ruf, roz. Elsässer, a Gertrud Elsässer, roz. Sommer v. Evropská centrální banka, Coop Himmelblau Prix, Dreiholz & Partner ZT GmbH, vedlejší účastník: Město Frankfurt nad Mohanem**

(Věc C-408/07)

(2007/C 283/25)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Landgericht Frankfurt nad Mohanem

#### Účastníci původního řízení

*Žalobkyně:* Brigitte Ruf, roz. Elsässer, a Gertrud Elsässer, roz. Sommer

*Žalované:* Evropská centrální banka, Coop Himmelblau Prix, Dreiholz & Partner ZT GmbH

*Vedlejší účastník:* Město Frankfurt nad Mohanem

#### Předběžné otázky

- 1) Je třeba čl. 288 odst. 2 ES vykládat tak, že, pokud orgán Společenství plánuje určité stavební opatření pro zřízení nového sídla, jde o jednání „při výkonu funkce“?
- 2) Je třeba čl. 288 odst. 2 ES vykládat tak, že mezi způsoby náhrady škody, ke kterým je oprávněn soud Společenství, patří také nařízení zdržet se hrozícího, ale dosud nenastalého protiprávního jednání (zásah do autorského práva architekta)?
- 3) Je třeba čl. 288 odst. 2 ES vykládat tak, že toto ustanovení zakládá výlučnou příslušnost Soudního dvora také v takových sporech, ve kterých žalobce opírá povinnost orgánu Společenství nahradit způsobenou škodu o porušení vnitrostátního práva?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgericht Gießen (Německo) dne 3. září 2007 – Avalon Service-Online-Dienste GmbH v. Wetteraukreis**

(Věc C-409/07)

(2007/C 283/26)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Verwaltungsgericht Gießen

#### Účastníci původního řízení

*Žalobkyně:* Avalon Service-Online-Dienste GmbH

*Žalovaný:* Wetteraukreis

#### Předběžné otázky

- 1) Mají být články 43 ES a 49 ES vykládány v tom smyslu, že brání vnitrostátnímu monopolu na určité hazardní hry jako např. sportovní sázky, pokud v dotyčném členském státě celkově neexistuje koherentní a systematická politika omezování hazardních her, zejména proto, že vnitrostátně koncesovaní pořadatelé vyzývají k účasti na jiných hazardních hrách – jako např. na státních loteriích a hrách v kasinu, a soukromými poskytovateli služeb dále mohou být poskytovány jiné hry se stejným nebo vyšším potenciálním nebezpečím závislosti – jako jsou sázky na určité sportovní události (jako koňské dostihy) a výherní automaty?
- 2) Mají být články 43 ES a 49 ES vykládány tak, že povolení k provozování sportovních sázek, vydaná k tomu povolanými státními orgány členských států, která nejsou omezena na dotyčné území státu, opravňují majitele povolení, jakož i jím pověřené třetí osoby, aby nabízely uzavírání smluv a prováděly je rovněž v oblasti jiných členských států bez dalších potřebných vnitrostátních povolení?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgericht Gießen (Německo) dne 3. září 2007 – Olaf Amadeus Wilhelm Happel v. Wetteraukreis**

(Věc C-410/07)

(2007/C 283/27)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Verwaltungsgericht Gießen

#### Účastníci původního řízení

*Žalobce:* Olaf Amadeus Wilhelm Happel

*Žalovaný:* Wetteraukreis

**Předběžné otázky**

- 1) Mají být články 43 ES a 49 ES vykládány v tom smyslu, že brání vnitrostátnímu monopolu na určité hazardní hry jako např. sportovní sázky, pokud v dotyčném členském státě celkově neexistuje koherentní a systematická politika omezování hazardních her, zejména proto, že vnitrostátně koncesování pořadatelé vyzývají k účasti na jiných hazardních hrách – jako např. na státních loteriích a hrách v kasinu, a soukromými poskytovateli služeb dále mohou být poskytovány jiné hry se stejným nebo vyšším potenciálním nebezpečím závislosti – jako jsou sázky na určité sportovní události (jako koňské dostihy) a výherní automaty?
- 2) Mají být články 43 ES a 49 ES vykládány tak, že povolení k provozování sportovních sázek, vydaná k tomu povolnými státními orgány členských států, která nejsou omezena na dotyčné území státu, opravňují majitele povolení, jakož i jím pověřené třetí osoby, aby nabízely uzavírání smluv a prováděly je rovněž v oblasti jiných členských států bez dalších potřebných vnitrostátních povolení?

elektronických přístrojů pro zábavní elektroniku a do průmyslových strojů, jako na elektrický stroj nebo elektrický přístroj ve smyslu čísla 8543 KN?

- 2) Pokud se jedná o součást stroje: je třeba vykládat pojem „fotosenzitivní polovodičové zařízení, včetně fotovoltaických článků, též sestavených do modulů nebo zabudovaných do panelů“ uvedený v čísle 8541 KN vykládat tak, že zahrnuje i výše popsaný opto-elektrický obvod, nebo je třeba pohlížet na takový produkt z důvodu existence zesilovacího obvodu jakožto na elektronický integrovaný obvod ve smyslu čísla 8542 KN?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern (Německo) dne 10. září 2007 – Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider v. Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD**

(Věc C-413/07)

(2007/C 283/29)

Jednací jazyk: němčina

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 7. září 2007 – X B.V. v. Staatssecretaris van Financiën**

(Věc C-411/07)

(2007/C 283/28)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: X B.V.

Žalovaný: Staatssecretaris van Financiën

**Předběžné otázky**

- 1) Je třeba pohlížet na opticko-elektrický obvod v plastovém pouzdře, který zahrnuje vedle elektroluminiscenční diody (light emitting diode nebo LED dioda), plastového krytu a fotodetektoru rovněž zesilovací obvod a je určen pro vestavbu mj. do komunikačního a počítačového hardware,

**Předkládající soud**

Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern

**Účastníci původního řízení**

Žalobci: Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider

Žalované: Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD

**Předběžné otázky**

- 1) Je nutné vykládat čl. 19 bod 2 písm. a) nařízení (ES) č. 44/2001<sup>(1)</sup> v tom smyslu, že je v případě zaměstnanců, kteří jsou přijati do zaměstnání na určitou loď a kteří budou zaměstnání výlučně na této určité lodi, nutné považovat loď jako takovou za místo, kde zaměstnanec obvykle vykonává svou práci?

2) Je nutné vykládat čl. 19 bod 2 písm. a) v tom smyslu, že – každopádně v případě, že se loď, kterou je nutné považovat za místo výkonu práce, neplaví výlučně nebo převážně v teritoriálních vodách jednoho a téhož státu, ale v mezinárodní dopravě, jako je tomu v daném případě, jako linkový trajekt mezi Německem a Finskem – je nutné považovat za soud obvyklého místa výkonu práce soud příslušný pro domovský přístav, nebo přístav registrace lodi ve státě, pod jehož vlajkou loď pluje?

3) Je nutné v případě zaměstnance, který vykonává svou práci výlučně na určité lodi, která je využívána v mezinárodní dopravě, vycházet z toho, že svou práci obvykle nevykonává v jednom a téže státě, a že je tudíž nutné pro určení příslušného soudu v jiném státě, než je stát bydliště nebo sídla zaměstnavatele, použít nikoliv čl. 19 bod 2 písm. a), ale čl. 19 bod 2 písm. b)?

4) Je nutné v posledně uvedeném případě čl. 19 bod 2 písm. b) vykládat v tom smyslu, že za provozovnu, která přijala zaměstnance do zaměstnání, může být považována také kancelář, která není v jednom z pravidelných přístavů, kde staví lodě, provozována sice samotným zaměstnavatelem, ale jinou společností, která byla zaměstnavatelem prostřednictvím manažerské smlouvy pověřena jako „operátor“ organizační hospodářského a technického provozu lodi a která tam zaměstnává „Crew Manager“ (manažer posádky), k jehož úkolům náleží koordinace činnosti personálu, v případě, že pracovní smlouvy sice nebyly uzavřeny v této kanceláři, ale na lodi jejím kapitánem, avšak v kanceláři byly vydávány rozpisy služeb a přijímána potvrzení o pracovní neschopnosti a byly tam prostřednictvím tamního „Crew Manager“ vypovězeny pracovní poměry?

5) V případě, že otázka 4 bude zodpovězena kladně:

a) Může být nabyvatel lodi, jejíž členové posádky mohli svého dosavadního zaměstnavatele zažalovat u soudu v místě provozovny, která je přijala do zaměstnání, podle čl. 19 bod 2 písm. b), zažalován u téhož soudu již z toho důvodu, že zaměstnanci, kteří obdrželi výpověď, uplatňují, že podle jejich názoru přešel jejich pracovní poměr na základě platných právních předpisů o převodu podniku podle vnitrostátního práva, které je nutné použít, na nabyvatele?

b) Může být v případě, že žaloba je vznesena proti – v otázce 4 označenému – „operátorovi“, který dává výpověď, tento operátor zažalován u téhož soudu jako dosavadní zaměstnavatel?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/4, s. 42.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale ordinario di Nocera Inferiore (Itálie) dne 10. září 2007 – Lodato Gennaro & C. SpA v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI**

(Věc C-415/07)

(2007/C 283/30)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Tribunale ordinario di Nocera Inferiore

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Lodato Gennaro & C. SpA

Žalovaní: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI

**Předběžná otázka**

Musí být právo Společenství, jak vyplývá z Pokynů pro podporu zaměstnanosti, Pokynů k vnitrostátní regionální podpoře a z nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 (<sup>1</sup>) ze dne 5. prosince 2002, vykládáno tak, že pro zjištění, zda došlo ke zvýšení počtu pracovních míst, je třeba provést srovnání mezi průměrem RPJ za rok předcházející přijetí a průměrem RPJ za rok následující po přijetí, nebo musí být naopak vykládáno tak, že se musí, nebo jen může, provést srovnání mezi průměrem RPJ za rok předcházející přijetí a přesným údajem týkajícím se stavu zaměstnanců v podniku právě ke dni přijetí?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 337, s. 3.

**Žaloba podaná dne 11. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Řecká republika**

(Věc C-416/07)

(2007/C 283/31)

Jednací jazyk: řečtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: Eleni Tserepa-Lacombe a F. Erlbacher)

Žalovaná: Řecká republika

**Návrhová žádání žalobkyně****Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Určit, že:

1. Řecká republika tím, že nepřijala opatření nezbytná k tomu, aby:

- každý přepravce zvířat získal schválení od příslušného orgánu a byl registrován způsobem umožňujícím příslušnému orgánu rychle zjistit jeho totožnost, zejména v případě neplnění požadavků řádné péče o zvířata během přepravy,
- příslušné orgány prováděly povinné kontroly plánů cesty,
- byla zřízena zařízení k odpočinku zvířat po vykládce z plavidel v překladištích nebo blízko nich,
- bylo zajištěno, že kontroly přepravních prostředků a zvířat jsou skutečně prováděny,
- byly stanoveny účinné, přiměřené a odrazující sankce v případě opakovaného nebo závažného porušení ustanovení o ochraně zvířat během přepravy,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 5 části A odst. 1 písm. a) bodu i) a ii), čl. 5 části A odst. 2 písm. b), čl. 5 části A odst. 2 písm. d) bodu i) první odrážky, článku 8, článku 9 a čl. 18 odst. 2 směrnice Rady 91/628/EHS<sup>(1)</sup> ze dne 19. listopadu 1991 o ochraně zvířat během přepravy a o změně směrnic 90/425/EHS a 91/496/EHS a z bodu 7 písm. b) kapitoly VII přílohy uvedené směrnice, jakož i po 5. lednu 2007 z čl. 5 odst. 4, čl. 6 odst. 1, čl. 13 odst. 3 a 4, čl. 15 odst. 1, článku 25, článku 26 a čl. 27 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1/2005<sup>(2)</sup> ze dne 22. prosince 2004 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností a o změně směrnic 64/432/EHS a 93/119/ES a nařízení (ES) č. 1255/97;

2. Řecká republika tím, že nepřijala opatření nezbytná k tomu, aby:

- zajistila dodržování právních předpisů o omračování zvířat během porážky a
- zajistila odpovídající inspekce a odpovídající kontroly porážek,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 3, čl. 5 odst. 1 písm. d), čl. 6 odst. 1 a článku 8 směrnice Rady 93/119/ES<sup>(3)</sup> ze dne 22. prosince 1993 o ochraně zvířat při porážení nebo usmrcování;

3. A uložit Řecké republice náhradu nákladů řízení.

V rámci projednávané žaloby Komise uplatňuje, že Řecká republika nepoužívá správně některá ustanovení o ochraně zvířat během přepravy a porážky.

Komise se u Soudního dvora domáhá, aby určil, že Řecká republika tím, že nepřijala právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s povinnostmi stanovenými v čl. 5 části A odst. 1 písm. a) bodu i) a ii), čl. 5 části A odst. 2 písm. b), čl. 5 části A odst. 2 písm. d) bodu i) první odrážky, článku 8, článku 9 a čl. 18 odst. 2 směrnice Rady 91/628/EHS ze dne 19. listopadu 1991 o ochraně zvířat během přepravy a o změně směrnic 90/425/EHS a 91/496/EHS a v bodu 7 písm. b) kapitoly VII přílohy uvedené směrnice, jakož i po 5. lednu 2007 v čl. 5 odst. 4, čl. 6 odst. 1, čl. 13 odst. 3 a 4, čl. 15 odst. 1, článku 25, článku 26 a čl. 27 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1/2005 ze dne 22. prosince 2004 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností a o změně směrnic 64/432/EHS a 93/119/ES a nařízení (ES) č. 1255/97, nesplnila své povinnosti, které pro ni vyplývají z těchto právních předpisů.

Komise se rovněž u Soudního dvora domáhá, aby určil, že Řecká republika tím, že nepřijala právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s povinnostmi stanovenými v článku 3, čl. 5 odst. 1 písm. d), čl. 6 odst. 1 a článku 8 směrnice Rady 93/119/ES ze dne 22. prosince 1993 o ochraně zvířat při porážení nebo usmrcování, nesplnila své povinnosti, které pro ni vyplývají z tohoto právního předpisu.

Komise připomíná, že v souladu s judikaturou Soudního dvora Evropských společenství může nesplnění povinnosti vyplývat ze správní praxe, která porušuje právo Společenství. V rámci projednávané žaloby se Komise neopírá o pouhé zjištění určité skutečnosti, nýbrž o velkou řadu případů, které odhalil Úřad pro inspekci krmiv a veterinární inspekci Komise (ÚKV) a které představují systematické a obecné porušení povinností vyplývajících pro dotčený stát z výše uvedených ustanovení.

Konkrétně Komise uplatňuje, že Řecká republika nepřijala všechna opatření nezbytná pro to, aby každý přepravce zvířat získal schválení od příslušného orgánu a byl registrován způsobem umožňujícím příslušnému orgánu rychle zjistit jeho totožnost, zejména v případě neplnění požadavků řádné péče o zvířata během přepravy, aby příslušné orgány prováděly povinné kontroly plánů cesty, aby byla zřízena zařízení k odpočinku zvířat po vykládce z plavidel v překladištích nebo blízko nich, aby bylo zajištěno, že kontroly přepravních prostředků a zvířat během přepravy jsou prováděny.



Krom toho Komise tvrdí, že Řecká republika nepřijala všechna opatření nezbytná pro to, aby zajistila dodržování právních předpisů o omračování zvířat během porážky a zajistila odpovídající inspekce a odpovídající kontroly porážek.

Komise poukazuje na to, že jak k uplynutí lhůty stanovené v odůvodněném stanovisku, tak i po tomto datu a přes jisté úsilí řeckých orgánů Řecká republika nepřijala všechna opatření nezbytná pro nápravu protiprávní situace, která je jí vytýkána. Většina doporučení určených řeckým orgánům nebyla provedena vůbec nebo jen nedostatečně. Krom toho zápisy z přepravy vyvolávají značné obavy, co se týče provádění výše uvedených opatření.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 340, 11.12.1991, s. 17; Zvl. vyd. 03/12, s. 133.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 3, 5.1.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 340, 31.12.1993, s. 21; Zvl. vyd. 03/15, s. 421.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Conseil d'État (Francie) dne 12. září 2007 – Société Papillon v. Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(Věc C-418/07)

(2007/C 283/32)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Conseil d'État

**Účastníci původního řízení**

Účastnice řízení podávající kasační stížnost: Société Papillon

Odpůrce: Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

**Předběžné otázky**

1) Vzhledem k tomu, že daňová výhoda vyplývající z režimu „daňové integrace“ ovlivňuje zdanění mateřské společnosti skupiny, která může kompenzovat zisky a ztráty vytvořené všemi společnostmi integrované skupiny a využívat daňové neutralizace vnitroskupinových operací, představuje nemožnost, vyplývající z režimu definovaného článku 223a a násl.

obecného daňového kodexu, zahrnout do integrované daňové skupiny vnukovskou společnost mateřské společnosti, vlastní-li ji prostřednictvím dceřině společnosti, která, jelikož je usazena v jiném členském státě Evropského společenství a nevykonává svoji činnost ve Francii, nepodléhá francouzské korporální dani, a tedy sama nemůže do této skupiny patřit, omezení svobody usazování z důvodu daňového důsledku volby mateřské společnosti vlastnit vnukovskou společnost prostřednictvím francouzské dceřině společnosti nebo spíše prostřednictvím dceřině společnosti usazené v jiném členském státě?

2) V případě kladné odpovědi na první otázku, může být takové omezení odůvodněno buď nezbytností zachování soudržnosti systému „daňové integrace“, zejména mechanismu daňové neutralizace vnitroskupinových operací, s ohledem na důsledky systému spočívajícího v tom, že by byla dceřiná společnost usazená v jiném členském státě považována za patřící do skupiny pouze pro potřeby podmínky nepřímého vlastnictví vnukovské společnosti, přičemž by se na ni nevztahoval režim skupiny, jelikož nepodléhá francouzské dani, nebo jakýmkoli jiným naléhavým důvodem obecného zájmu?

**Žaloba podaná dne 12. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Švédské království**

(Věc C-419/07)

(2007/C 283/33)

Jednací jazyk: švédština

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: K. Mojzesowicz a V. Bottka, zmocněnci)

Žalované: Švédské království

**Návrhová žádání žalobkyně**

— určit, že Švédské království tím, že nesprávně provedlo článek 2 směrnice 2002/77/ES ze dne 16. září 2002 o hospodářské soutěži na trzích sítí a služeb elektronických komunikací (!) (směrnice o hospodářské soutěži), nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice;

— uložit Švédskému království náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Licence na digitální vysílání udělované švédskou vládou jsou státními opatřeními, která mimo jiné regulují využívání služeb digitálního vysílání, a tedy nepřímo poskytování takových služeb ve Švédském království. Požadavek uváděný v licencích platných v současnosti, podle kterého musí držitel licence dodržet článek 2 dohody o spolupráci, poskytuje státnímu podniku Boxer nepřímo monopol na kontrolní služby přístupu (včetně kódování), je v rozporu s čl. 2 odst. 1 směrnice o hospodářské soutěži. Zachování povinnosti dodržet tento článek dohody o spolupráci tedy znemožňuje podnikům, které mají zájem o nabízení kompletního rozsahu služeb digitálního vysílání, aby požívaly práv, která jim zaručuje čl. 2 odst. 2 a odst. 3. Komise proto konstatuje, že Švédsko nesprávně provedlo směrnici o hospodářské soutěži do svého vnitrostátního právního řádu, pokud jde o digitální přenos a vysílací služby prostřednictvím pozemní sítě.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. 2002, L 249, s. 21; Zvl. vyd. 08/02, s. 178.

**Žaloba podaná dne 13. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království**

(Věc C-422/07)

(2007/C 283/34)

Jednací jazyk: španělština

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: S. Pardo Quintillán a D. Recchia, zmocněnci)

Žalované: Španělské království

**Návrhová žádání žalobkyně**

- Určit, že tím, že Španělské království nepřijalo opatření nezbytná pro ověření splnění zásad správné laboratorní praxe ve vztahu ke kontrolám a kontrolním studiím v odvětví průmyslových chemických látek, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/10/ES (<sup>1</sup>) ze dne 11. února 2004 o harmonizaci právních a správních předpisů týkajících se používání zásad správné laboratorní praxe a ověřování jejich používání při zkouškách chemických látek.
- Uložit Španělskému království náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Komise nemá žádné informace o tom, že ve Španělsku byla ze strany laboratoří provádějících zkoušky na průmyslových chemických látkách přijata opatření nezbytná pro ověření splnění zásad správné laboratorní praxe. Rovněž nebyl ve Španělsku určen orgán odpovědný za ověřování splnění zásad správné laboratorní praxe ze strany výše uvedených laboratoří, nebo, v každém případě, nebyl název orgánu oznámen Komisi.

V důsledku toho lze konstatovat, že Španělské království nepřijalo opatření nezbytná pro ověření splnění zásad správné laboratorní praxe ve vztahu ke kontrolám a kontrolním studiím v odvětví průmyslových chemických látek, jak stanoví článek 3 uvedené směrnice.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 50, s. 44.

**Žaloba podaná dne 13. září 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo**

(Věc C-424/07)

(2007/C 283/35)

Jednací jazyk: němčina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: G. Braun a A. Nijenhuis, zmocněnci)

Žalovaná: Spolková republika Německo

**Návrhová žádání žalobkyně**

- určit, že Spolková republika Německo tím, že zákonem o změně právních předpisů v oblasti komunikací ze dne 18. února 2007 nově do německého Telekommunikationsgesetz (zákon o telekomunikacích) zavedla ustanovení § 3 bod 12b a § 9a TKG, porušila články 6, 7 a čl. 15 odst. 3, článek 16 a čl. 8 odst. 1 a 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES (<sup>1</sup>) ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací, čl. 8 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES (<sup>2</sup>) ze dne 7. března 2002 o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení, jakož i čl. 17 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES (<sup>3</sup>) ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací;
- uložit Spolkové republice Německo náhradu nákladů řízení.

## Žalobní důvody a hlavní argumenty

V roce 2002 ve Společenství zavedený předpisový rámec pro síť elektronických komunikací stanoví pro vnitrostátní regulační orgány cíle jejich postupů a uvádí opatření, která mohou orgány přijmout za účelem uskutečnění těchto cílů. Tento předpisový rámec umožňuje vnitrostátním regulačním orgánům po pečlivé analýze trhu prostřednictvím výhrady volného uvážení zvolit postup, který je do detailu přizpůsoben jednotlivému případu a jež zohledňuje jeho zvláštnosti. Podle předpisů práva Společenství by vnitrostátní regulační orgány měly v souladu se zásadami práva hospodářské soutěže a s co možná nejširším možným přihlédnutím k doporučením a pokynům Komise vymezit relevantní trhy v souladu s vnitrostátními podmínkami. Jsou to tedy vnitrostátní regulační orgány, které vymezují relevantní trhy, a nikoliv vnitrostátní zákonodárce nebo jiná vnitrostátní instituce. S ohledem na nezávislost vnitrostátních regulačních orgánů, které by měly vykonávat své pravomoci nestranně a transparentně, se jedná o ústřední strukturální prvek v postupu vymezení trhu, který není předmětem volné úvahy zákonodárce. Vnitrostátní regulační orgány provádějí dále popřípadě analýzy trhu a stanoví zda a pokud ano, jaká nápravná opatření je nutné uložit. Vymezení a analýza trhu jsou spojeny s mechanismem konzultace.

Narozdíl od postupu vymezení trhu a analýzy trhu v právu Společenství vymezuje německý zákonodárce „nové trhy“ a stanoví předem podmínky, za kterých je regulační orgán výjimečně oprávněn regulovat nové trhy namísto toho, aby toto posouzení bylo přenecháno regulačnímu orgánu. Dále regulačnímu orgánu stanoví cíl regulace, kterému má věnovat zvláštní pozornost. Tato ustanovení německého zákona o telekomunikacích porušila ustanovení směrnice 2002/19/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES tím, že obešla tam stanovená pravidla regulace trhu a nepřijatelným způsobem omezila posuzovací pravomoc regulačního orgánu.

Sporná německá právní úprava totiž neumožňuje vnitrostátnímu regulačnímu orgánu, aby vymezil všechny trhy v souladu se zásadami práva hospodářské soutěže a tím, že paušálně prostřednictvím zákona nařizuje vyloučení určitých trhů z regulace, mu neumožňuje přijmout rozhodnutí ve věci přizpůsobené jednotlivému případu. Regulační orgán je povinen v rámci předpisového rámce Společenství provést stanovený postup konzultace a spolupráce a informovat tržní subjekty, evropské regulační orgány a Komisi o výsledku jeho analýzy „nového trhu“ pouze v případě, že současně dospěje k závěru, že jsou splněny dodatečné podmínky, a že v důsledku toho považuje regulaci za nezbytnou. Sporná ustanovení německého zákona o komunikacích by tudíž mohla vést k tomu, že německým regulačním orgánem bude vymezen a analyzován trh a přijato rozhodnutí o jeho deregulaci, aniž by byl proveden stanovený postup konzultace a spolupráce.

Podle názoru Komise existuje tedy nebezpečí, že těmito předpisy bude podstatným způsobem dotčena liberalizace trhů elektronických komunikací dosažená prostřednictvím předpisového rámce Společenství, jakož i dosažené nastolení hospodářské soutěže na těchto trzích. V případě určitých trhů, jako například

v případě trhů, na kterých spočívají pevné sítě bývalých monopolních operátorů a pro technologický rozvoj zvláště významných trhů vysokorychlostního internetu, hrozí nebezpečí opětovné monopolizace, tedy obrat v tom, co bylo také díky předpisovému rámci Společenství dosaženo.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 108, s. 33; Zvl. vyd. 13/29, s. 349.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 108, s. 7; Zvl. vyd. 13/29, s. 323.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 108, s. 51; Zvl. vyd. 13/29, s. 367.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku (Polská republika) dne 14. září 2007 – Dariusz Krawczyński v. Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku**

(Věc C-426/07)

(2007/C 283/36)

Jednací jazyk: polština

## Předkládající soud

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku

## Účastníci původního řízení

Žalobce: Dariusz Krawczyński

Žalovaný: Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku

## Předběžné otázky

1) Lze spotřební daň zavedenou v některém členském státě Evropských společenství, jako je daň upravená v polském zákoně ze dne 23. ledna 2004 o spotřební dani (Dz. U. [Dziennik Ustaw, Sbírka zákonů Polské republiky] č. 29, položka 257, ve znění pozdějších předpisů), již podléhá každý prodej osobního automobilu před jeho prvním přihlášením k registraci v tuzemsku, považovat za určitou formu nepřijatelné daně z obratu ve smyslu čl. 33 odst. 1 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145 ze dne 13.6.1977, s. 1 Zvl. vyd. 09/01, s. 23) (nyní čl. 401 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty [Úř. věst. L 347 ze dne 11.12.2006, s. 1], která vstoupila v platnost dnem 1. ledna 2007)?

V případě záporné odpovědi na výše uvedenou otázku:

2) Je spotřební daň odpovídající sporné dani ve věci projednávané před Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku, již je podroben každý prodej osobního automobilu před jeho prvním přihlášením k registraci v tuzemsku, v rozporu s článkem 90 Smlouvy o založení Evropského společenství – který stanoví zákaz diskriminace a využití vnitrostátního zdanění k ochraně podobných výrobků domácích –, jestliže prodej ojetých vozidel, která byla již dříve přihlášena k registraci v Polské republice, této dani nepodléhá?

V případě kladné odpovědi na otázku 2:

3) Je třeba čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 261/2004 vykládat v tom smyslu, že technická porucha letadla a tím způsobené změny letových plánů představují mimořádné okolnosti (kterým by nebylo možné zabránit, i kdyby byla přijata všechna přiměřená opatření)?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/01, s. 306.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná  
Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 18. září 2007 – Stefan  
Böck a Cornelia Lepuschitz v. Air France SA**

(Věc C-432/07)

(2007/C 283/37)

Jednací jazyk: němčina

**Žaloba podaná dne 19. září 2007 – Komise Evropských  
společenství v. Švédské království**

(Věc C-438/07)

(2007/C 283/38)

Jednací jazyk: švédština

**Předkládající soud**

Handelsgericht Wien

**Účastníci původního řízení**

Žalobci: Stefan Böck a Cornelia Lepuschitz

Žalovaná: Air France SA

**Předběžné otázky**

1) Je třeba článek 5 ve spojení s čl. 2 písm. l) a článkem 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (<sup>1</sup>), vykládat v tom smyslu, že zpoždění odletu o 22 hodin představuje „zpoždění“ ve smyslu článku 6?

2) Je třeba čl. 2 písm. l) nařízení (ES) č. 261/2004 vykládat v tom smyslu, že případy, ve kterých jsou cestující přepravěni s podstatným zpožděním (22 hodin) pod doplněným číslem letu (původní číslo letu s dodatkem „A“), přičemž je přepravěna pouze část – byť velká – cestujících majících původní rezervaci, avšak dodatečně s dalšími cestujícími bez původní rezervace, představují místo „zpoždění“ „zrušení“ letu?

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: L. Parpala, M. Patakia a S. Pardo Quintillán)

Žalované: Švédské království

**Návrhová žádání žalobkyně**

— určit, že žalovaný porušil čl. 5 odst. 2, 3 a 5 směrnice Rady 91/271/EHS (<sup>1</sup>) ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod ve znění směrnice Komise 98/15/ES (<sup>2</sup>) ze dne 27. února 1998. Porušení spočívá v opomenutí nařídit, aby nejpozději do 31. prosince 1998 veškerá vypouštění z čistíren městských odpadních vod aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 přímo do citlivých oblastí nebo jejich povodí, splňovala požadavky stanovené v příloze I směrnice Rady 91/271/EHS a

— uložit Švédskému království náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

V roce 1994 vymezilo Švédsko všechny své vody jako citlivé oblasti. V letech 1998 a 2000 potvrdilo Švédsko toto vymezení Komisi Evropských společenství (Komise) a uvedlo, že jako kritérium použilo eutrofizaci a že tím, co určuje druh potřebné terciální úpravy, jsou dotčené vodní útvary.

Švédské orgány se domnívají, že odstraňování dusíku není pro vypouštění z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 v oblasti nacházející se severně od obce Norrtälje do Baltského moře nezbytné. Odstraňování dusíku se proto provádí pouze v pobřežních oblastech mezi obcí Norrtälje a hranicí s Norskem. Švédské orgány se rovněž domnívají, že vypouštění dusíku z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 ve středním jižním Švédsku nepřispívá k eutrofizaci pobřežních vod, neboť existuje přiměřené přírodní zadržování dusíku cestou od zdroje znečištění přes oblast povodí do moře.

Komise se domnívá, že je vědecky prokázáno, že fosfor a dusík jsou hlavní příčinou eutrofizace Baltského moře. Fosfor a dusík vypouštěné do pobřežních vod se šíří do jiných částí Baltského moře a vypouštění do vnitrozemských vod v povodí Baltského moře přispívá k jeho eutrofizaci.

Z tohoto důvodu je namístě odstraňovat v příslušných čistírnách odpadních vod dusík z odpadních vod aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000, vypouštěných přímo do citlivých oblastí nebo jejich povodí.

Nepřijetí takového opatření představuje porušení směrnice 91/271/EHS ve znění směrnice Komise 98/15/ES, zejména čl. 5 odst. 2, 3 a 5 (směrnice 91/271).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 135, s. 40; Zvl. vyd. 15/02, s. 26.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 67, s. 29; Zvl. vyd. 15/04, s. 27.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 26. září 2007  
Komisí Evropských společenství proti rozsudku Soudu  
prvního stupně (čtvrtého rozšířeného senátu) vydanému  
dne 11. července 2007 ve věci T-170/06, Alrosa Company  
Ltd v. Komise Evropských společenství**

(Věc C-441/07 P)

(2007/C 283/39)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Komise Evropských společenství (zástupci: F. Castillo de la Torre a R. Saure, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Alrosa Company Ltd

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační  
opravný prostředek**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 11. července 2007 ve věci T-170/06;
- vydal konečný rozsudek v uvedené věci a zamítnul jako neopodstatněnou žalobu na neplatnost ve věci T-170/06;
- uložil žalobkyni ve věci T-170/06 náhradu nákladů řízení vynaložených Komisí v uvedené věci a v tomto řízení o kasačním opravném prostředku.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argu-  
menty**

Hmotněprávní důvody kasačního opravného prostředku:

Komise má za to, že rozsudek, proti kterému podala kasační opravný prostředek, provádí nesprávný výklad článku 9 nařízení 1/2003 <sup>(1)</sup> a způsobu, jakým se použije zásada proporcionality v kontextu uvedeného ustanovení. Zadržuje Komise uplatňuje, že při přezkumu otázky, zda byl závazek přiměřený, rozsudek, proti kterému podala kasační opravný prostředek, nesprávně vykládá článek 9, provádí nesprávné právní posouzení ohledně výkladu článku 82 ES, ignoruje správný rozsah soudního přezkumu, zkresluje obsah napadeného rozhodnutí a skutkové okolnosti a v několika fázích je stížen nedostatkem odůvodnění.

Procesněprávní důvody kasačního opravného prostředku:

Komise uplatňuje, že rozhodnutí Soudu ve vztahu k údajnému porušení práva navrhovatelky být vyslechnuta není dostatečně odůvodněno a je nejasné vzhledem k tomu, že Soud neposkytl žádné jednoznačné vysvětlení ohledně toho, proč by si navrhovatelka nemohla připravit „účinnou“ odpověď či „plně“ vykonávat svá práva. Mimoto uplatňuje, že Soud použil nesprávný právní základ, když označil navrhovatelku jako „dotčený podnik“. Soud také provedl nesprávný výklad práva, když usoudil, že navrhovatelce měla být dána příležitost připravit nový společný závazek spolu s De Beers či vyjádřit se k výsledku tržního testu předtím, než De Beers podala individuální vyjádření. Navíc Soud nepřezkoumal, zda navrhovatelka skutečně měla uvedenou příležitost, když obdržela souhrn vyjádření k tržnímu testu. Konečně Komise uplatňuje, že se Soud dopustil nesprávného právního posouzení, když měl za to, že první žalobní důvod navrhovatelky je opodstatněný, avšak neurčil, v jakém rozsahu údajné porušení jejího práva být vyslechnuta skutečně ovlivnilo rozhodnutí Komise.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. září 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člácích 81 [ES] a 82 [ES] (Úř. věst. 2003, L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Patent- und Markensenat (Rakousko) dne 27. září 2007 – Verein Radetzky-Orden v. Bundesvereinigung Kameradschaft „Feldmarschall Radetzky“**

(Věc C-442/07)

(2007/C 283/40)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Oberster Patent- und Markensenat

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: Verein Radetzky-Orden

Žalovaný: Bundesvereinigung Kameradschaft „Feldmarschall Radetzky“

#### Předběžná otázka

Má být čl. 12. odst. 1 směrnice 89/104/EHS<sup>(1)</sup> vykládán v tom smyslu, že ochranná známka pro rozlišování výrobků a služeb jednoho podniku od výrobků a služeb jiných podniků je (skutečně) užívána, pokud neziskové sdružení ochrannou známku používá na oznámeních o pořádání akcí, na svých obchodních listinách a na reklamním materiálu a jestliže je používána jeho členy při vybírání a rozdělování darů tím způsobem, že tito členové nosí příslušné odznaky?

<sup>(1)</sup> Směrnice 89/104/EHS ze dne 21. prosince 1988, kterou se sbližují právní předpisy členských států o ochranných známkách (Úř. věst. L 40, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 92).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sąd Rejonowy Gdańsk – Północ v Gdańsku (Polská republika) dne 27. září 2007 – MG Probud Gdynia Sp. z o.o. v Gdyni v. Hlavní celní úřad v Saarbrückenu**

(Věc C-444/07)

(2007/C 283/41)

Jednací jazyk: polština

#### Předkládající soud

Sąd Rejonowy Gdańsk – Północ v Gdańsku

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: MG Probud Gdynia Sp. z o.o. v Gdyni

Žalovaný: Hlavní celní úřad v Saarbrückenu

#### Předběžné otázky

- 1) Jsou vzhledem k článkům 3, 4, 16, 17 a 25 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení<sup>(1)</sup>, tj. ve světle úprav o mezinárodní příslušnosti soudu státu, který zahájil řízení, o právu použitelném na dotyčné řízení, jakož i o podmínkách a účincích uznání úpadkového řízení, v případě, kdy nejsou splněny podmínky pro použití článků 5 a 10 tohoto nařízení, vnitrostátní správní orgány členského státu oprávněny zabavit finanční prostředky nacházející se na bankovním účtu hospodářského subjektu po zahájení úpadkového řízení v jiném členském státě (provedení takzvaného zajištění majetku), a tím porušit vnitrostátní právní předpisy státu, který zahájil úpadkové řízení (článek 4 nařízení č. 1346/2000)?
- 2) Mohou orgány členského státu, ve kterém nebylo zahájeno vedlejší úpadkové řízení a který musí podle článku 16 uznat úpadkové řízení, odepřít vzhledem k článku 25 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení a s odvoláním na vnitrostátní právní předpisy uznání rozhodnutí státu, který zahájil řízení, o provádění a skončení úpadkového řízení podle článků 31 až 51 Bruselské úmluvy o příslušnosti a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. 2000, L 160, s. 1.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 27. září 2007 Ayuntamiento de Madrid a Madrid Calle 30, S.A. proti rozsudku Soudu prvního stupně (čtvrtého senátu) vydanému dne 12. července 2007 ve věci T-177/06, Ayuntamiento de Madrid a Madrid Calle 30, S.A v. Komise Evropských společností**

(Věc C-448/07 P)

(2007/C 283/42)

Jednací jazyk: španělština

#### Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelé): Ayuntamiento de Madrid a Madrid Calle 30, S.A. (zástupci: J. L. Buendía Sierra a R. González-Gallarza Granizo, advokáti)

Další účastníci řízení: Komise Evropských společností

**Návrhová žádání navrhovatelů**

- zrušit usnesení Soudu prvního stupně (čtvrtého senátu) o nepřipustnosti ze dne 12. července 2007, ve věci T-177/06, Ayuntamiento de Madrid a Madrid Calle 30 S.A. v. Komise Evropských společenství;
- vrátit věc zpět Soudu prvního stupně, aby rozhodl ve věci samé.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

V napadeném usnesení Soud prvního stupně prohlásil za nepřipustnou žalobu podanou Ayuntamiento de Madrid a Madrid Calle 30 S.A., jejímž předmětem bylo zrušení zařazení, které provedla Evropská komise (Eurostat), Madrid Calle 30 do sektoru „vládní instituce“ v souladu s „Evropským systémem účtů 1995“ (ESA 95), uvedeným v příloze nařízení Rady č. 2223/96 ze dne 25. června 1996 <sup>(1)</sup>. Toto zařazení vyplynulo z účtů zveřejněných Komisí (Eurostat) dne 24. dubna 2006, pokud jde o údaje za rok 2005 týkající se veřejného schodku a veřejného dluhu pro použití Protokolu o postupu při nadměrném schodku, připojeného ke Smlouvě o ES. Výše uvedené účty jsou uvedeny ve zprávě Komise (Eurostat) 48/2006.

Navrhovatelé se domnívají, že Soud prvního stupně měl nesprávně za to, že zpráva 48/2006 nepředstavovala konkludentně učiněné rozhodnutí Komise (Eurostat) s právně závaznými účinky, a že se tedy nejednalo o právní akt, který může být předmětem žaloby.

Na podporu svých návrhových žádání navrhovatelé zdůrazňují ústřední úlohu Komise (Eurostat) při definitivním schvalování schodku a veřejného dluhu členských států, která vyplývá nejenom z použitelné právní úpravy [článek 104 ES, Protokol o postupu při nadměrném schodku a nařízení Rady (ES) č. 3605/93 <sup>(2)</sup> ze dne 22. listopadu 1993 o použití Protokolu o postupu při nadměrném schodku, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství, ve znění nařízení (ES) č. 2103/2005 <sup>(3)</sup>], ale rovněž z institucionální struktury systému právní úpravy.

Navrhovatelé pokládají za nesprávné odůvodnění Soudu prvního stupně uvedené v napadeném usnesení, které popírá povinnost Komise (Eurostat) ověřit, zda jsou veřejné účty v souladu s účetními pravidly ESA, předtím, než zveřejní schodek a veřejný dluh členských států. Navrhovatelé dodávají, že pokud Komise (Eurostat) nemá výhrady nebo neučiní změny ve lhůtě stanovené nařízením (ES) č. 3605/93 v pozměněném znění, znamená to, že akt schválený bez zmíněných výhrad nebo změn se stává definitivní, a představuje tedy právní akt, který může být předmětem žaloby k soudu. Navrhovatelé kromě toho tvrdí, že

uvedený akt má právní účinky, které vedou k významným důsledkům v různých oblastech, například v rámci řízení použitelného v případě nadměrného schodku nebo v rámci strukturálních fondů.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2223/96 ze dne 25. června 1996 o Evropském systému národních a regionálních účtů ve Společenství, Úř. věst. L 310, s. 1; Zvl. vyd. 10/02, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 332, s. 7; Zvl. vyd. 10/01, s. 3.

<sup>(3)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2103/2005 ze dne 12. prosince 2005 kterým se mění nařízení (ES) č. 3605/93, pokud jde o kvalitu statistických údajů v rámci postupu při nadměrném schodku, Úř. věst. L 337, s. 1.

**Žaloba podaná dne 3. října 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika****(Věc C-449/07)**

(2007/C 283/43)

*Jednací jazyk: italština***Účastníci řízení**

**Žalobkyně:** Komise Evropských společenství (zástupci: E. Montaguti a R. Vidal Puig, zmocněnci)

**Žalovaná:** Italská republika

**Návrhová žádání žalobkyně**

- určit, že Italská republika tím, že nepřijala (všechny) právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/36/ES <sup>(1)</sup> ze dne 21. dubna 2004 o bezpečnosti letadel třetích zemí, která používají letiště Společenství, nesplnila své povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 11 této směrnice;
- uložit Italské republice náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Lhůta pro provedení směrnice 2004/36/ES uplynula dne 30. dubna 2006.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 143, s. 76.

## SOUD PRVNÍHO STUPNĚ

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. října 2007 –  
Pergan Hilfsstoffe für industrielle Prozesse v. Komise

(Věc T-474/04) <sup>(1)</sup>

*(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Organické peroxidy — Rozhodnutí, kterým se zamítá žádost o odstranění určitých pasáží ze zveřejněného konečného znění rozhodnutí, kterým se určuje, že byl porušen článek 81 ES — Zpřístupnění informací týkajících se žalobkyně zveřejněním rozhodnutí, které jí nebylo určeno — Článek 21 nařízení č. 17 — Profesní tajemství — Článek 287 ES — Presumpce nevinny — Zrušení“)*

(2007/C 283/44)

Jednací jazyk: němčina

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Pergan Hilfsstoffe für industrielle Prozesse GmbH (Bocholt, Německo) (zástupci: M. Klusmann a F. Wiemer, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: A. Bouquet, zmocněnec, ve spolupráci s A. Böhlkem, advokátem)

#### Předmět

Žaloba na neplatnost rozhodnutí Komise (2004) D/204343 ze dne 1. října 2004 v rozsahu, v němž zamítá žádost žalobkyně směřující k odstranění jakékoliv zmínky o ní ve zveřejněném konečném znění rozhodnutí Komise 2005/349/ES ze dne 10. prosince 2003 týkajícího se řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHS (Případ KOMP/E-2/37.857 – Organické peroxidy) (Úř. věst. 2005, L 110, s. 44).

#### Výrok

- 1) Rozhodnutí Komise (2004) D/204343 ze dne 1. října 2004 se zrušuje.
- 2) Komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 45, 19.2.2005.

Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 4. října 2007 –  
Advance Magazine Publishers v. OHIM – J. Capela & Irmãos (VOGUE)

(Věc T-481/04) <sup>(1)</sup>

*(Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství VOGUE — Starší národní slovní ochranná známka VOGUE Portugal — Skutečnosti uvedené poprvé až u odvolacího senátu — Rozsah přezkumu prováděného odvolacím senátem)*

(2007/C 283/45)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, New York, Spojené státy) (zástupce: M. Esteve Sanz, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Laporta Insa, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: J. Capela & Irmãos, Lda (Porto, Portugalsko)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 27. září 2004 (věc R 328/2003-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi J. Capela & Irmãos, Lda a Advance Magazine Publishers, Inc.

#### Výrok

1. Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM ze dne 27. září 2004 (věc R 328/2003-02) se zrušuje.
2. OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Advance Magazine Publishers, Inc.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 57, 5.3.2005.



**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 10. října 2007 –  
Bang & Olufsen v. OHIM (Tvar reproduktoru)**

(Věc T-460/05) <sup>(1)</sup>

*(„Ochranná známka Společenství — Přihláška trojrozměrné ochranné známky Společenství — Tvar reproduktoru — Absolutní důvod pro zamítnutí zápisu — Rozlišovací způsobilost — Článek 7 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94“)*

(2007/C 283/46)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

*Žalobkyně:* Bang & Olufsen A/S (Struer, Dánsko) (zástupce: K. Wallberg, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Bullock, zmocněnec)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 22. září 2005 (věc R 497/2005-1), týkajícímu se přihlášky trojrozměrného označení tvořeného tvarem reproduktoru k zápisu jako ochranné známky Společenství.

**Výrok**

- 1) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 22. září 2005 (věc R 497/2005-1) se zrušuje.
- 2) OHIM ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Bang & Olufsen A/S.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 74, 25.3.2006.

**Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. září 2007 –  
Lancôme v. OHIM**

(Věc T-185/04) <sup>(1)</sup>

*(„Ochranná známka Společenství — Řízení o neplatnosti — Slovní ochranná známka Společenství AROMACOSMETIQUE — Starší národní slovní ochranná známka AROMA-COSMETIQUE — Neplatnost starší národní slovní ochranné známky — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)*

(2007/C 283/47)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

*Žalobkyně:* Lancôme parfums et beauté & Cie SNC (Paříž, Francie) (zástupce: M. Antoine-Lalance, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM:* Jacqueline Baudon (Paříž, Francie)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM, ze dne 11. března 2004 (věc R 39/2002-4), týkající se řízení o prohlášení neplatnosti 155 C 000866335/1 mezi Jacqueline Baudon a Lancôme parfums et beauté & Cie SNC

**Výrok**

1. Není namístě vydat rozhodnutí ve věci samé.
2. Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 217, 28.8.2004.

Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. září 2007 –  
Honig-Verband v. Komise

(Věc T-35/06) <sup>(1)</sup>

(Žaloba na neplatnost — Nařízení (ES) č. 1854/2005 —  
Chráněné zeměpisné označení — „Miel de Provence“ — Akt  
s obecnou působností — Nedostatek osobního dotčení —  
Nepřípustnost)

(2007/C 283/48)

Jednací jazyk: němčina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Honig-Verband eV (Hamburk, Německo) (zástupci: M. Hagenmeyer a T. Teufer, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: F. Erlbacher a B. Doherty, zmocněnci)

#### Předmět věci

Návrh na zrušení nařízení Komise (ES) č. 1854/2005 ze dne 14. listopadu 2005, kterým se doplňuje příloha nařízení (ES) č. 2400/96, pokud jde o zápis názvu do „Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení“ (Miel de Provence (CHZO)) (Úř. věst. L 297, s. 3).

#### Výrok

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřijatelná.
- 2) Žalobkyně ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Komisí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 86, 8.4.2006.

Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. září 2007 –  
Fels-Werke a další v. Komise

(Věc T-28/07) <sup>(1)</sup>

(„Žaloba na neplatnost — Směrnice 2003/87/ES — Systém  
pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů  
— Národní alokační plán Německa pro přidělování  
povolenek na emise pro období od roku 2008 do roku 2012 —  
Zamítavé rozhodnutí Komise — Nedostatek osobního dotčení  
— Nepřípustnost“)

(2007/C 283/49)

Jednací jazyk: němčina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Fels-Werke GmbH (Goslar, Německo), Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH (Cáchy, Německo) a Spenner-Zement GmbH & Co. KG (Erwitte, Německo) (zástupci: H. Posser a S. Altenschmidt, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupce: U. Wölker, zmocněnec)

#### Předmět

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise ze dne 29. listopadu 2006 o národním alokačním plánu pro přidělování povolenek na emise skleníkových plynů oznámeném Spolkovou republikou Německo pro období od roku 2008 do roku 2012 v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES (Úř. věst. L 275, s. 32; Zvl. vyd. 15/07, s. 631)

#### Výrok

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřijatelná.
- 2) Společnostem Fels-Werke GmbH, Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH a Spenner-Zement GmbH & Co. KG se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 69, 24.3.2007.

**Usnesení soudce příslušného pro rozhodování o předběžných opatřeních ze dne 14. září 2007 – AWWW v. FEACVT**

(Věc T-211/07 R)

**(„Veřejné zakázky — Nabídkové řízení Společenství — Řízení o předběžném opatření — Nedostatek naléhavosti“)**

(2007/C 283/50)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: AWWW GmbH ArbeitsWelt-Working World (Göttingen, Německo) (zástupce: B. Schreier, advokát)

Žalovaná: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (zástupce: C. Callanan, solicitor)

**Předmět věci**

Návrh na odklad vykonatelnosti rozhodnutí FEACVT, týkajícího se nabídkového řízení č. 2007/S 13-014125 s názvem „Poskytování služeb v oblasti informování a analýz ohledně kvality práce a zaměstnávání, vztahů mezi podniky a reorganizací v evropském měřítku“, do doby, než Soud rozhodne o žalobě v hlavním řízení

**Výrok**

- 1) Návrh na předběžné opatření se zamítá.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

**Usnesení soudce příslušného pro rozhodování o předběžných opatřeních ze dne 28. září 2007 – Francie v. Komise**

(Věc T-257/07 R)

**(Předběžné opatření — Veterinární dozor — Nařízení (ES) č. 999/2001 — Eradikace některých přenosných spongiformních encefalopatií — Nařízení (ES) č. 727/2007 — Návrh na odklad provádění — „Fumus boni juris“ — Naléhavost — Vážení zájmů)**

(2007/C 283/51)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Francouzská republika (zástupci: E. Belliard, G. de Bergues, R. Loosli a A. During, zmocnění)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupce: M. Nolin, zmocněnec)

**Předmět věci**

Návrh na odklad provádění bodu 3 přílohy nařízení Komise (ES) č. 727/2007 ze dne 26. června 2007, kterým se mění přílohy I, III, VII a X nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 165, s. 8), v rozsahu, v jakém vkládá do kapitoly A přílohy VII nařízení (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 (Úř. věst. L 147, s. 1; Zvl. vyd. 03/32, s. 289) bod 2.3 písm. b) podbod iii), bod 2.3 písm. d) a bod 4.

**Výrok**

- 1) Použití bodu 3 přílohy nařízení Komise (ES) č. 727/2007 ze dne 26. června 2007, kterým se mění přílohy I, III, VII a X nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií, se v rozsahu, v jakém vkládá do kapitoly A přílohy VII nařízení (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 bod 2.3 písm. b) podbod iii), bod 2.3 písm. d) a bod 4, odkládá do vyhlášení rozsudku v hlavním řízení.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

**Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 13. září 2007 – Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung v. Komise**

(Věc T-292/07 R)

**(„Předběžné opatření — Neexistence žaloby v hlavním řízení — Nepřípustnost“)**

(2007/C 283/52)

Jednací jazyk: němčina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berlín, Německo) (zástupce: L. Bechtel, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

**Předmět věci**

Návrh na odklad vykonatelnosti výzev k zaplacení týkajících se čísel 3240905385, 3240905379, 3240905378 a 3240905393, vydaných Komisí v rámci smluv JAI/DAP/2000/338-C, JAI/2001/DAP/161/C, JAI/2002/DAP/094-W a JAI/2003/DAP/080-W

**Výrok**

- 1) *Návrh je nepřipustný.*
- 2) *Žalobkyně ponese vlastní náklady.*

**Žaloba podaná dne 24. července 2007 – Dimos Peramatos v. Komise**

(Věc T-312/07)

(2007/C 283/53)

*Jednací jazyk: řečtina***Účastníci řízení**

*Žalobce:* Dimos Peramatos (Perama, Řecko) (zástupci: G. Gerapetritis a P. Pertopoulos, advokáti)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobce**

- zrušit napadený akt tak, aby zanikla povinnost žalobce vrátit částky poukázané v rámci programu LIFE97/ENV/GR/00380 nebo, podpůrně, změnit napadený akt tak, aby bylo žalobci uloženo zaplacení částky 93 795,32 eur odpovídající účetnímu stanovení nezpůsobilých výdajů, jak to Komise ostatně uznala;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení vynaložených žalobcem, a zejména náhradu nákladů na první zastoupení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žaloba směřuje ke zrušení rozhodnutí Komise ze dne 7. prosince 2005 týkajícího se oznámení o dluhu 3240504536 zasláního Dimos Peramatos [obec Perama] za účelem vymáhání finančních prostředků poukázaných v rámci dotace poskytnuté této obci rozhodnutím Komise K(97)/1997/29 v konečném znění; napadené rozhodnutí bylo oznámeno žalobci pro účely výkonu rozhodnutí dne 17. května 2007 prostřednictvím soudního vykonavatele.

Žalobce se dovolává nesprávného skutkového zjištění a nesprávného výkladu rozhodnutí Komise. Konkrétně má za to, že jeho povinností bylo výlučně vysazení stromů a v žádném případě zajištění jejich přežití; jejich případná ztráta nemůže být v žádném případě vytykána obci. Má za to, že jeho právní povinnost se omezovala na dokončení díla a že jakékoliv opakování je vyloučeno s výjimkou případu, kdy předložené důkazy by nespĺňovaly podmínky pro vznik nároku uvedené v rozhodnutí.

Dále žalobce tvrdí, že napadený akt porušuje obecné zásady povinnosti uvést odůvodnění aktů orgánů Společenství a legitimního očekávání.

**Žaloba podaná dne 7. září 2007 – FMC Chemical a další v. Komise**

(Věc T-350/07)

(2007/C 283/54)

*Jednací jazyk: angličtina***Účastnice řízení**

*Žalobkyně:* FMC Chemical SPRL (Brusel, Belgie), Arysta Lifesciences SAS (Nogueres, Francie), Belchim Crop Protection NV (Londerzeel, Belgie) FMC Foret SA (Barcelona, Španělsko), F&N Agro Slovensko s.r.o. (Bratislava, Slovensko), F&N Agro Česká republika s.r.o. (Praha, Česká republika), F&N Agro Polska (Varšava, Polsko), FMC Corp. (Philadelphie, Spojené státy) (zástupci: K. Van Maldegem, C. Mereu, advokáti)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobkyně**

- zrušit rozhodnutí Komise 2007/416/ES;
- prohlásit přezkoumání dokumentace týkající se karbofuranu podle článku 20 nařízení Komise (ES) č. 1490/2002 za protiprávní a nevztahující se na žalobkyně;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobní důvody a hlavní argumenty, kterých se žalobkyně dovolává, jsou totožné nebo podobné těm ve věci T-326/07 Cheminova a další v. Komise.

**Žaloba podaná dne 13. září 2007 – SOMM v. OHIM**

(Věc T-351/07)

(2007/C 283/55)

Jednací jazyk: italština

**Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Publicare Marketing Communications v. OHIM (Publicare)**

(Věc T-358/07)

(2007/C 283/56)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: SOMM s.r.l. (San Mauro T.se, Itálie) (zástupce: M. Ferro, avvocato)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhová žádání žalobkyně**

- zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 28. června 2007 v řízení R 1653/2006-1 týkajícím se přihlášky k zápisu ochranné známky Společenství č. 4 837 746;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

*Dotčená ochranná známka Společenství:* Trojrozměrná ochranná známka popsaná takto: „trojrozměrný celek tvořený z několika kovových rourovitých tyčí vzdálených od sebe a umístěných vedle sebe, zúžených a ohnutých do oblouku, přičemž každá z nich má jednu část upevněnou v zemi, jež je vertikální, a jednu část, která končí volně, nakloněnou mírně do výše, několik kovových tyčí, které jsou od sebe vzdáleny a které jsou paralelní, jež jsou upevněny na volně končících částech těchto tyčí a sítový kryt vytvářející stín, který je upevněn na těchto rourovitých částech, přičemž vše tvoří přístřešek, který vytváří stín“; přihláška k zápisu č. 4 837 746 pro výrobky třídy 6 a 19.

*Rozhodnutí průzkumového referenta:* Zamítnutí přihlášky k zápisu.

*Rozhodnutí odvolacího senátu:* Zamítnutí odvolání.

*Dovolávané žalobní důvody:* Chyba v určení relevantní veřejnosti a referenční oblasti, jakož i získání rozlišovací způsobilosti dotčené ochranné známky podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 40/94 o ochranné známce Společenství.

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Publicare Marketing Communications GmbH (Frankfurt, Německo) (zástupce: B. Mohr, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhová žádání žalobkyně**

- Zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu ze dne 27. června 2007 v odvolací věci R 157/2007-4;
- uložit OHIM povinnost zapsat ochrannou známku „Publicare“, přihláška č. 4 733 069, do rejstříku.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

*Dotčená ochranná známka Společenství:* Slovní ochranná známka „Publicare“ pro služby zařazené do tříd 35, 38 a 42 (přihláška č. 4 733 069).

*Rozhodnutí průzkumového referenta:* Zamítnutí přihlášky.

*Rozhodnutí odvolacího senátu:* Zamítnutí odvolání.

*Dovolávané žalobní důvody:* Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 40/94 (!).

(!) Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. 1994, L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 19. září 2007  
Komisí Evropských společenství proti rozsudku Soudu pro  
veřejnou službu ze dne 5. července 2007 ve věci F-26/06,  
Bertolette a další v. Komise**

(Věc T-359/07 P)

(2007/C 283/57)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka):  
Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a L.  
Lozano, zmocněnci)

Další účastnice řízení: M. Bertolette (Woluwé-Saint-Lambert,  
Belgie), A. P. Cunha Correia (Koekelberg, Belgie), M. Lichtevelde  
(Wavre, Belgie), M. Mozelsio (Enghien, Belgie), F. Orlando  
(Anderlecht, Belgie), F. Pendville (Etterbeek, Belgie), B. Simons  
(Bocholt, Belgie), D. Sneessens (Auderghem, Belgie), S. Voisin  
(Forest, Belgie)

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační  
opravný prostředek**

- zrušit rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne  
5. července 2007 ve věci F-26/06;
- vrátit věc Soudu pro veřejnou službu;
- nerozhodnout o nákladech řízení;
- podpůrně zrušit rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze  
dne 5. července 2007 ve věci F-26/06, v dané věci rozhod-  
nout tak, že bude vyhověno návrhovým žádáním žalované  
v prvním stupni a tudíž zamítnuta žaloba ve věci F-26/06;  
uložit odpůrkyni náhradu nákladů řízení.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argu-  
menty**

Rozsudkem ze dne 5. července 2007 vynesným ve věci  
F-26/06, Bertolette a další v. Komise zrušil Soud pro veřejnou  
službu (SVS) rozhodnutí, kterými Komise stanovila zařazení  
a odměnu každé z žalobkyň na základě jejich smluv pro  
smluvní zaměstnance. Žalobkyně, dříve zaměstnankyně podle  
belgického práva, byly přijaty na místa učitelek mateřských škol  
po změně pracovního řádu ostatních zaměstnanců Společenství.

První důvod uváděný Komisí na podporu jejího kasačního  
opravného prostředku vychází z nesprávného právního posou-  
zení, jelikož SVS při svém výkladu použitelných ustanovení  
údajně neval v úvahu dosah zásady rovného zacházení, zejmé-  
na ohledně konceptu přijatého Komisí, který spočívá v zahrnutí  
rodinných přídatků pod pojem odměny.

Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází  
z porušení povinnosti uvést odůvodnění tím, že se SVS nevy-  
slovil k pojmu odměny.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 19. září 2007  
Komisí Evropských společenství proti rozsudku Soudu pro  
veřejnou službu ze dne 5. července 2007 ve věci F-24/06,  
Abarca Montiel a další v. Komise**

(Věc T-360/07 P)

(2007/C 283/58)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka):  
Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a L.  
Lozano Palacios, zmocněnci)

Další účastnice řízení: S. Abarca Montiel (Wauthier-Braine,  
Belgie), K. Adams (Wavre, Belgie), M. Alvarez y Bejerano  
(Sint-Pieters-Leeuw, Belgie), C. Baesens (Brusel, Belgie), C.  
Blancke (Brusel, Belgie), V. Bruneel (Kampenhout, Belgie), G.  
Butera (Rebecq, Belgie), C. Clarie (Denderhoutem, Belgie), G.  
Gallo (Zellik-Asse, Belgie), C. Gilis (Ganshoren, Belgie), I. Gillard  
(Gingelom, Belgie), C. Kremer (Laeken, Belgie), D. Maris  
(Schaerbeek, Belgie), M. Menacho y Sanchez (Zellik-Asse, Belgie),  
R. Thiry (Herstal, Belgie), S. Timmermans (Brusel, Belgie), R. Tuts  
(Boutersem, Belgie), E. Tzikas (Anderlecht, Belgie), C. Van Droo-  
genbroeck (Eghezee, Belgie), C. Willems (Liernu, Belgie)

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační  
opravný prostředek**

- zrušit rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne  
5. července 2007 ve věci F-24/06;
- vrátit věc Soudu pro veřejnou službu;
- nerozhodnout o nákladech řízení;
- podpůrně zrušit rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze  
dne 5. července 2007 ve věci F-24/06, v dané věci rozhod-  
nout tak, že bude vyhověno návrhovým žádáním žalované  
v prvním stupni a tudíž zamítnuta žaloba ve věci F-24/06;  
uložit odpůrkyni náhradu nákladů řízení.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

Rozsudkem ze dne 5. července 2007 vynesným ve věci F-24/06, Abarca Montiel a další v. Komise zrušil Soud pro veřejnou službu (SVS) rozhodnutí, kterými Komise stanovila zařazení a odměnu každé z žalobkyn na základě jejich smluv pro smluvní zaměstnance. Žalobkyně, dříve zaměstnankyně podle belgického práva, byly přijaty na místa dětských sester předškolních zařízení po změně pracovního řádu ostatních zaměstnanců Společenství.

První důvod uváděný Komisí na podporu jejího kasačního opravného prostředku vychází z nesprávného právního posouzení, jelikož SVS při svém výkladu použitelných ustanovení údajně nechal v úvahu dosah zásady rovného zacházení, zejména ohledně konceptu přijatého Komisí, který spočívá v zahrnutí rodinných přídatků pod pojem odměny.

Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází z porušení povinnosti uvést odůvodnění tím, že se SVS nevysovil k pojmu odměny.

---

**Kasační opravný prostředek podaný dne 19. září 2007 Komisí Evropských společenství proti rozsudku vydanému Soudem pro veřejnou službu dne 5. července 2007 ve věci F-25/06, Ider a další v. Komise**

(Věc T-361/07 P)

(2007/C 283/59)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a L. Lozano Palacios, zmocněnci)

Další účastníci řízení: Béatrice Ider a další

**Návrhová žádání navrhovatelky**

- zrušit rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 5. července 2007 ve věci F-25/06;
- vrátit věc Soudu pro veřejnou službu;

- rozhodnout o náhradě nákladů řízení až v rámci konečného rozsudku;
- podpůrně, zrušit rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 5. července 2007 ve věci F-25/06 a rozhodnout sám o sporu tak, že vyhovějí návrhovému žádáním předloženým žalovanou v prvním stupni, a tudíž zamítne žalobu ve věci F-25/06; uložit odpůrcům v kasačním opravném prostředku náhradu nákladů řízení.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

Rozsudkem ze dne 5. července 2007 vydaném ve věci F-25/06, Ider a další v. Komise Soud pro veřejnou službu (SVS) zrušil rozhodnutí, kterým Komise určila zařazení a odměnu B. Ider na základě smlouvy smluvního zaměstnance. Žalobci, bývalí zaměstnanci podle belgického práva, byli přijati jako zaměstnanci pro výkonné práce po změně pracovního řádu ostatních zaměstnanců Společenství.

První důvod kasačního opravného prostředku dovolávaný Komisí na podporu jejího kasačního opravného prostředku vychází z nesprávného právního posouzení v tom, že Soud údajně nedodržel dosah zásady rovnosti zacházení svým výkladem použitelných ustanovení, zejména ve vztahu ke konceptu přijatému Komisí spočívajícímu v zahrnutí rodinných přídatků do pojmu „odměna“.

Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází z porušení zásady odůvodnění v tom, že Soud se nevyjádřil k pojmu „odměna“.

---

**Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Thomson Sales Europe v. Komise**

(Věc T-364/07)

(2007/C 283/60)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Thomson Sales Europe (Boulogne-Billancourt, Francie) (zástupci: F. Goguel a F. Foucault, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobkyně**

- zrušit rozhodnutí Komise ze dne 20. července 2007;
- určit, že žalobkyně má opodstatněný nárok na to, aby na základě čl. 220 odst. 2 písm. b) celního kodexu Společenství<sup>(1)</sup> a článku 871 a následujících nařízení č. 2454/93<sup>(2)</sup> neuhradila *a posteriori* dlužnou částku antidumpingového cla.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Touto žalobou se žalobkyně domáhá zrušení rozhodnutí údajně obsaženého v dopisu Komise ze dne 20. července 2007, v němž se konstatuje nepřislusnost Komise k vyjádření ohledně žádosti žalobkyně určené francouzským orgánům, aby nemusela *a posteriori* uhradit dovozní clo z barevných televizních přijímačů vyrobených v Thajsku. Tato žádost žalobkyně byla předána francouzskými orgány Komisi jako příloha žádosti na základě článku 239 celního kodexu Společenství týkající se vrácení dovozního cla<sup>(3)</sup>.

Žalobkyně tvrdí, že Komise byla povinna rozhodnout rovněž o žádosti založené na čl. 220 odst. 2 písm. b) celního kodexu Společenství, o což Komisi požádala zvláštním dopisem. Touto žalobou napadá žalobkyně rozhodnutí údajně obsažené v dopisu Komise, kterým tato odpověděla na dopis žalobkyně.

Žalobkyně tvrdí, že se Komise dopustila nesprávného právního posouzení, když konstatovala, že jí francouzské orgány předložily žádost pouze na základě článku 239 celního kodexu Společenství, neboť podle žalobkyně spis předložený Komisi odpovídal požadavkům článku 871 a následujících nařízení č. 2454/93. Žalobkyně se domnívá, že měla Komise zkoumat, zda byly v projednávaném případě splněny podmínky čl. 220 odst. 2 písm. b) celního kodexu Společenství, a to tím spíše, že zamítla její žádost o prominutí cla podle článku 239 zmíněného kodexu.

(1) Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, Úř. věst. L 302, s. 1; Zvl. vyd. 02/04 s. 307.

(2) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství, Úř. věst. L 253, s. 1; Zvl. vyd. 02/06 s. 3.

(3) Rozhodnutí Komise ze dne 7. května 2007 o této žádosti, kterým bylo francouzským orgánům sděleno, že prominutí dovozního cla není v případě žalobkyně oprávněné, je předmětem žaloby na neplatnost před Soudem prvního stupně, věc Thomson Sales Europe v. Komise, T-225/07, (sdělení zveřejněné v Úř. věst. C 211 ze dne 8.9.2007, s. 36).

**Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Traxdata France v. OHIM – Ritrax (TRAXDATA, TEAM TRAXDATA)****(Věc T-365/07)**

(2007/C 283/61)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina***Účastníci řízení**

**Žalobkyně:** Traxdata France SARL (Paříž, Francie) (zástupce: F. Valentin, advokát)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

**Druhá účastnice řízení před odvolacím senátem:** Ritrax Corp. Ltd (Londýn, Spojené království)

**Návrhová žádání žalobkyně**

- Zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 23. května 2007 vydané ve spojených věcech R 1337/2005-1, R 1338/2005-1, R 1339/2005-1 a R 1340/2005-1, a prohlásit proto za neplatné ochranné známky Společenství TRAXDATA č. 000007393, č. 000877779, č. 001252725 a TEAM TRAXDATA č. 000877910 zapsané pro všechny výrobky a služby zařazené ve třídách 9, 16 a 42 na základě čl. 52 odst. 1 písm. c) nařízení o ochranné známce Společenství ze dne 20. prosince 1993;
- prohlásit za neplatnou ochrannou známku Společenství TEAM TRAXDATA č. 000877910 zapsanou pro tyto služby zařazené ve třídě 36: „Finanční sponzorování sportu a činností ve volném čase; finanční sponzorování sportovních soutěží, událostí a mužstev; finanční sponzorování sportovců a sportovkyň [...] poradenství a konzultační služby u výše uvedených činností“;
- prohlásit za neplatné ochranné známky Společenství TRAXDATA č. 000877779 a TEAM TRAXDATA č. 000877910 zapsané pro následující služby ve třídě 41: „Zábavní a vzdělávací služby; organizování a vedení konferencí, kongresů, seminářů a sympozií, [...] služby pro elektronické hry provozované přes internet; publikování knih, časopisů a periodik; [...] provozování zábavních center; půjčování videokazet, audiokazet, kompaktních disků a kinofilmů; poradenství a konzultační služby u výše uvedených činností.“;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.



**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na prohlášení neplatnosti: Slovní a obrazové ochranné známky „TRAXDATA“ a „TEAM TRAXDATA“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 9, 16, 36, 41 a 42 – ochranné známky Společenství č. 877 910, 877 779, 7393 a 1 252 725

Majitel ochranné známky Společenství: Ritrax Corp. Ltd

Účastník řízení navrhuující prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Ochranná známka účastníka řízení navrhuujícího prohlášení neplatnosti: Nezapsaný název právnické osoby „TRAXDATA FRANCE SARL“ a obchodní firma „TRAXDATA“ u následujících výrobků a služeb: „Poradenství, dodávky spotřebního materiálu pro počítače, hardware a příslušenství“

Rozhodnutí zrušovacího oddělení: Zamítnutí návrhů žalobkyně na prohlášení neplatnosti

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Odvolací senát porušil čl. 52 odst. 1 písm. c) ve spojení s čl. 8 odst. 4 nařízení Rady č. 40/94, jelikož stanovil, že žalobkyně neprokázala trvalé užívání „TRAXDATA“, a jelikož nesprávně použil kritérium nebezpečí záměny mezi dotčenými ochrannými známkami.

rozhodnutím námitkového oddělení ze dne 21. března 2006;

- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení;
- uložit další účastníci řízení náhradu nákladů řízení před Úřadem pro harmonizaci.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „P&G PRESTIGE BEAUTE“ pro mj. výrobky ve třídě 3

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Prestige Cosmetics Srl

Namítaná ochranná známka nebo označení: Národní obrazové ochranné známky „prestige“ pro výrobky ve třídě 3

Rozhodnutí námitkového oddělení: Částečné vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 40/94, jelikož mezi přihlašovanou ochrannou známkou a staršími ochrannými známkami neexistuje nebezpečí záměny, neboť výrobky, na které se ochranné známky vztahují, nejsou podobné a ochranné známky se zjevně liší.

**Žaloba podaná dne 24. září 2007 – Procter & Gamble v. OHIM – Prestige Cosmetics (P&G PRESTIGE BEAUTE)**

(Věc T-366/07)

(2007/C 283/62)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, Spojené státy) (zástupce: K. Sandberg, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastníci řízení před odvolacím senátem: Prestige Cosmetics Srl (Anzola Emilia, Itálie)

**Návrhová žádání žalobkyně**

- Zrušit rozhodnutí druhého odvolacího senátu ze dne 19. července 2007 ve věci R 681/2006-2;
- zamítnout námitky č. B 311 318 ze dne 2. října 2000 v rozsahu, ve kterém bylo těmto námitkám vyhověno

**Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Dow AgroSciences a další v. Komise**

(Věc T-367/07)

(2007/C 283/63)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Spojené království), DOW AgroSciences BV (Rotterdam, Nizozemsko), Dow AgroSciences Danmark A/S (Lyngby-Taarbæk, Dánsko), Dow AgroSciences GmbH (Stade, Německo), Dow AgroSciences SAS (Mougins, Francie), Dow AgroSciences Export SAS (Mougins, Francie), Dow AgroSciences Hungary kft (Budapešť, Maďarsko), Dow AgroSciences Italia Srl (Miláno, Itálie), Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Varšava, Polsko), Dow AgroSciences Distribution SAS (Mougins, Francie), Dow AgroSciences Iberica, SA (Madrid, Španělsko), Dow AgroSciences s.r.o. (Praha, Česká republika) a Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Spojené státy) (zástupci: K. Van Maldegem a C. Mereu, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobkyně**

- Rozhodnout o zrušení rozhodnutí Komise 2007/437/EC;
- určit nepoužitelnost článku 20 nařízení Komise (ES) č. 1490/2002 vůči první žalobkyni, jakož i vůči hodnocení dokumentace žalobkyně týkající se Haloxyfop-R, a určit jeho protiprávnost;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobní důvody a hlavní argumenty uplatněné žalobkyněmi jsou totožné či podobné jako žalobní důvody a hlavní argumenty ve věci T-326/07, *Cheminova a další v. Komise*.

**Žaloba podaná dne 26. září 2007 – Litva v. Komise**

(Věc T-368/07)

(2007/C 283/64)

*Jednací jazyk: litevština***Účastníci řízení**

*Žalobkyně:* Litevská republika (zastoupená: D. Kriaučiūnas, zmocněnec)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobkyně**

- zrušit rozhodnutí Komise K(2007) 3407 konečné ze dne 13. července 2007 <sup>(1)</sup>;
- uložit Komisi Evropských společenství náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobkyně tvrdí, že napadené rozhodnutí, které jí bylo oznámeno dne 16. července 2007, je protiprávní, a uvádí následující právní důvody:

**1. Komise překročila své pravomoci**

Žalobkyně tvrdí, že přijetím jednostranného rozhodnutí o definitivním obsahu litevského národního alokačního plánu Komise překročila pravomoci, které jí dává směrnice 2003/87/ES, protože ustanovení této směrnice Komisi opravňují posoudit národní alokační plány připravené členskými státy, neudělují jí ale oprávnění stanovit celkové množství

povolenek na znečišťující emise, aniž by vůbec přihlédla k národním alokačním plánům připraveným a předloženým členskými státy.

**2. Porušení práva Společenství**

2.1. *Opominutí zohlednění cílů směrnice 2003/87/ES:* rozhodnutím, které je obsaženo v napadeném rozhodnutí o národní úrovni emisí během období od roku 2008 do roku 2012, která je nižší, než úroveň vyžadovaná na základě závazků přijatých Litvou podle Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě Organizace spojených národů o změně klimatu, Komise nezohlednila skutečné cíle směrnice 2003/87 jako z ekonomického pohledu účinného nástroje pro naplňování závazků přijatých smluvními stranami Kjótského protokolu v souvislosti s emisemi skleníkových plynů.

2.2. *Porušení zásad řádné správy a loajální spolupráce:* napadené rozhodnutí porušuje zásady řádné správy a loajální spolupráce, protože Komise bez přihlídnutí k posouzení učiněnému při přípravě litevského národního alokačního plánu a v podstatě bez konzultací s Litvou provedla samostatné posouzení založené na své vlastní zvolené metodologii pro stanovení maximálního množství povolenek na znečišťující emise.

2.3. *Porušení ustanovení směrnice 2003/87/ES a porušení zásady právní jistoty:* napadené rozhodnutí porušuje čl. 9 odst. 1 a čl. 11 odst. 2 směrnice 2003/87, protože nezohledňuje údaje předložené v litevském národním alokačním plánu a odmítá metodu výpočtu uplatněnou Litvou jako nevhodnou, Komise vycházela výlučně a pouze z údajů získaných za použití metody, kterou sama vybrala pro účely stanovení maximálního množství povolenek na znečišťující emise, které mají být přiděleny. Krom toho uplatněním této metodologie, o které Litva předem nic nevěděla, Komise porušila zásadu právní jistoty.

2.4. *Porušení zásady zákazu diskriminace:* napadené rozhodnutí porušuje zásadu zákazu diskriminace, protože Komise uplatněním své vlastní vybrané metody pro stanovení maximálního množství povolenek na znečišťující emise nezohlednila konkrétní situaci Litvy. Rozhodnutí tedy vede k tomu, že se situacemi, které se podstatně odlišují, je nakládáno stejně.

2.5. *Nedodržení čl. 9 odst. 1 a 3 směrnice 2003/87/ES a čtvrtého kritéria v příloze III této směrnice:* napadené rozhodnutí porušuje povinnost, která je obsažena v článku 9 směrnice 2003/87 a která je založena na kritériích uvedených v její příloze III, protože bezdůvodně nezohledňuje čtvrté kritérium této přílohy a potřebu zvýšit v Litvě výrobu elektřiny v elektrárnách spalujících fosilní palivo, která je důsledkem závazku uzavřít do roku 2009 atomovou elektrárnu Ignalina.

### 3. Porušení podstatných formálních náležitostí stanovených právními předpisy Evropského společenství

Žalobkyně tvrdí, že napadené rozhodnutí bylo přijato způsobem, který porušuje podstatné formální náležitosti, protože, zaprvé, Komise porušila ustanovení směrnice 2003/87/ES tím, že v napadeném rozhodnutí v podstatě odmítla přezkoumat rozhodnutí K(2006) 5613 konečné, a zadruhé, napadené rozhodnutí není řádně a dostatečně odůvodněno, čímž byly porušeny požadavky, které jsou stanoveny v článku 253 ES a v čl. 9 odst. 3 směrnice 2003/87. Komise krom toho nevyhověla formálním náležitostem této směrnice, které se váží k délce doby posouzení.

### 4. Zjevně nesprávné posouzení

Žalobkyně má za to, že Komise při posuzování litevské změny národního alokačního plánu zaprvé nezohlednila konkrétní a objektivní okolnosti, které byly Litvou zdůrazněny a které vedly ke vzniklé úrovni znečišťujících emisí, a zadruhé, že uplatnila nevhodnou metodu výpočtu a vycházela při ní z nepřesných údajů, což vedlo ke stanovení nesprávného maximálního množství povolenek na znečišťující emise, které bylo Litvě poskytnuto.

(<sup>1</sup>) Rozhodnutí Komise ze dne 13. července 2007 o změně národního alokačního plánu pro přidělování povolenek na emise skleníkových plynů oznámeného Litvou podle čl. 3 odst. 3 rozhodnutí Komise K(2006) 5613 konečné o národním alokačním plánu pro přidělování povolenek na emise skleníkových plynů oznámeném Litvou v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES.

### Žaloba podaná dne 26. září 2007 – Patrick Holding v. OHIM – Cassera (Patrick Exclusive)

(Věc T-370/07)

(2007/C 283/65)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Patrick Holding ApS (Fredensborg, Dánsko) (zástupce: J. Løje, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Cassera SpA. (Milán, Itálie)

#### Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí přijaté druhým odvolacím senátem Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) dne 26. července 2007 ve věci R 1447/2005-2;

- nařídit žalovanému zapsat spornou ochrannou známku;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Patrick Holding ApS

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka Společenství „PATRICK EXCLUSIVE“ pro výrobky zařazené do třídy 25 – přihláška č. 2 946 424

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Cassera SpA

Namítaná ochranná známka nebo označení: Slovní ochranná známka Společenství „G. Patrick“ pro výrobky zařazené do třídy 25 a národní a mezinárodní slovní ochranná známka „G. Patrick“ pro výrobky zařazené do tříd 24 a 25

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitkám v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 40/94

### Žaloba podaná dne 24. září 2007 – Dimos Kerateas v. Komise

(Věc T-372/07)

(2007/C 283/66)

Jednací jazyk: řečtina

#### Účastníci řízení

Žalobce: Dimos Kerateas (Atika, Řecko) (zástupci: A. Papakonstantinou a M. Chaïntarlis, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

#### Návrhová žádání žalobce

— zrušit rozhodnutí Komise K(2004) 5611 ze dne 22. prosince 2004 týkající se přiznání podpory z Kohezního fondu na projekt nazvaný „Projekt nakládání s pevnými odpady v 1. správním obvodu jihovýchodního regionu Atiky a ve 2. správním obvodu v Trizinii, 1. Areál hlubinného ukládání sanitárního odpadu v zařízení pro zpracování a nakládání s odpady v místě ‚Vragoni‘, Keratea-Lavreotiki v jihovýchodní oblasti Atiky, 2. Stanice pro přepravu odpadu ve 2. správním obvodu regionu Atika v Trizinii“;

— v případě pochybností provést šetření na sporném místě projektu a navrhnout nezávislé technické posudky na podporu tvrzení žalobce;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Pokud jde o legitimní zájem na podání žaloby na neplatnost na základě článku 230 ES, žalobce tvrdí, že napadené rozhodnutí směřující ke zřízení areálu hlubinného ukládání sanitárního odpadu v místě nacházejícím se na území obce Keratea se jej bezprostředně a osobně dotýká, jelikož představuje veřejný subjekt na ochranu veřejného zdraví a životního prostředí v regionu financovaného projektu.

Žalobce uplatňuje, že napadené rozhodnutí, s jehož obsahem se údajně seznámil dne 13. srpna 2007, porušuje zároveň řadu ustanovení primárního práva Společenství na ochranu zdraví a životního prostředí a ustanovení sekundárního práva Společenství, která je upřesňuje.

Žalobce konkrétněji tvrdí, že financování projektu je v rozporu s cíli zachování, ochrany a zlepšení kvality životního prostředí, ochrany veřejného zdraví, jakož i uvážlivého a racionálního využívání přírodních zdrojů. Podle žalobce napadené rozhodnutí Komise rovněž obchází především ustanovení článků 3, 4 a 6 směrnice 75/442<sup>(1)</sup> a článků 3 a 4 směrnice 91/156<sup>(2)</sup>, které v oblastech prevence, snižování produkce odpadů a jejich škodlivosti ukládají přesně stanovené povinnosti.

Konečně je podle žalobce zjevné, že zřízení zařízení pro nakládání a odstraňování odpadů uvnitř chráněného regionu nemůže být v žádném případě považováno za projekt, který splňuje podmínky pro financování z jednoho z finančních nástrojů, jakým je Kohezní fond, který financuje pojmově pouze projekty, které jsou v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí.

<sup>(1)</sup> Směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech (Úř. věst. L 194, s. 39; Zvl. vyd. 15/01, s. 23).

<sup>(2)</sup> Směrnice Rady 91/156/EHS ze dne 18. března 1991, kterou se mění směrnice 75/442/EHS o odpadech (Úř. věst. L 78, s. 32; Zvl. vyd. 15/02, s. 3).

**Žaloba podaná dne 27. září 2007 – EOS v. OHIM (PrimeCast)**

(Věc T-373/07)

(2007/C 283/67)

Jednací jazyk: němčina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: EOS GmbH Electro Optical Systems (Krailling, Německo) (zástupce: M. Mentjes, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

### Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 20. července 2007 ve věci odvolání R 333/2005-4, došlé žalobkyni faxem dne 27. července 2007;

— uložit žalovanému podle čl. 87 odst. 2 a 5 jednacího řádu náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „PrimeCast“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 1, 19, 40 a 42 (příhláška č. 2854677).

Rozhodnutí průzkumového referenta: Částečné zamítnutí přihlášky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 40/94<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. 1994, L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

**Žaloba podaná dne 22. září 2007 – Pachtitis v. Komise Evropských společenství a EPSO**

(Věc T-374/07)

(2007/C 283/68)

Jednací jazyk: řečtina

### Účastníci řízení

Žalobce: Dimitrios Pachtitis (Atény, Řecko) (zástupci: P. Giataantzidis; V. Niagkou, advokáti)

Žalování: Komise Evropských společenství a Evropský úřad pro výběr zaměstnanců (EPSO)

**Návrhová žádání žalobce**

- zrušit rozhodnutí EPSO ze dne 27. června 2007 a jeho konkludentní rozhodnutí o zamítnutí týkající se opakované žádosti žalobce ze dne 10. července 2007 týkající se jeho práva na přístup k dokumentům EPSO;
- nařídit EPSO, aby mu doručil i) ověřenou kopii otázek, které mu byly položeny, a odpovědí, které poskytl u dvou úvodních zkoušek a) a b), když se zúčastnil obecného výběrového řízení EPSO/AD/77/06 (Úř. věst. C 277 A, s. 1) směřujícího k vypracování rezervního seznamu k přijímání právníků lingvistů s řeckým jazykem evropskými orgány do platové třídy A5 v oboru překlady a ii) ověřenou kopii seznamu správných odpovědí u dvou výše uvedených úvodních zkoušek, kterých se zúčastnil;
- uložit EPSO náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobce tvrdí, že odmítnutí Evropského úřadu pro výběr pracovníků (dále jen „EPSO“) poskytnout mu ověřenou kopii otázek, které mu byly položeny, a odpovědí, které poskytl u dvou úvodních zkoušek a) a b), když se zúčastnil obecného výběrového řízení EPSO/AD/77/06 (Úř. věst. ES C 277 A, s. 1), jakož i ověřenou kopii seznamu správných odpovědí u dvou výše uvedených úvodních zkoušek, kterých se zúčastnil, představuje nezákonné a neoprávněné rozhodnutí v tom, že brání jeho právu na přístup k dokumentům evropských orgánů podle článku 255 ES a článků 2 a 4 nařízení (ES) č. 1049/2001<sup>(1)</sup>, že obsahuje velmi nejasné body, pokud jde o jeho odůvodnění a že porušuje článek 253 ES. Současně podle žalobce odmítnutí EPSO doručit mu tyto dokumenty je v rozporu se zásadami transparentnosti, řádného správy, právní jistoty a legitimního očekávání zaměstnanců.

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331).

**Žaloba podaná dne 3. října 2007 – Polsko v. Komise**

(Věc T-379/07)

(2007/C 283/69)

Jednací jazyk: polština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Polská republika (zástupce: T. Nowakowski, zmocněnec)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobkyně**

- zrušit nařízení Komise (ES) č. 804/2007 ze dne 9. července 2007, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky obecné v Baltském moři (subdivize 25–32, vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Polska<sup>(1)</sup>;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobkyně se domáhá zrušení nařízení Komise (ES) č. 804/2007 ze dne 9. července 2007, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky obecné v Baltském moři (subdivize 25–32, vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Polska. Napadené nařízení stanoví, že žalobkyně kvótu odlovu tresky obecné přidělenou v Baltském moři na rok 2007 vyčerpala ode dne 11. července 2007 a že rybolov populace tresky obecné v této oblasti loděmi plujícími pod vlajkou Polska, jakož i uchovávání na palubě, překládka a vykládka tresky obecné odlovené těmito loděmi jsou v období od 11. července 2007 do 31. prosince 2007 zakázány.

Na podporu své žaloby se Komise dovolává žalobního důvodu vycházejícího ze zjevně nesprávných posouzení množství tresky obecné odloveného plavidly plujícími pod vlajkou Polska a porušení nařízení Rady (ES) č. 1941/2006 ze dne 11. prosince 2006, kterým se pro rok 2007 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři<sup>(2)</sup>. V rámci tohoto žalobního důvodu žalobkyně tvrdí, že Komise svá zjištění týkající se množství tresky obecné odloveného polskými plavidly založila na dílčích vybraných, a nikoli reprezentativních údajích pocházejících z kontrol provedených jejími inspektory, přičemž nebyly zohledněny údaje pocházející z polského Informačního systému mořského rybolovu.

Mimoto žalobkyně tvrdí, že napadené nařízení porušuje zásadu proporcionality, neboť podle jejího názoru má zákaz rybolovu nařízený tímto nařízením závažné sociálně-ekonomické následky, které značně přesahují hypotetické výhody pro ochranu populace tresky obecné. Komise údajně tyto následky před přijetím napadeného nařízení neposoudila a nevzala v úvahu možnost uskutečnit sledované cíle opatřeními, která společnosti a hospodářství mořských oblastí způsobují menší škodu.

V odůvodnění své žaloby žalobkyně rovněž uvádí žalobní důvod vycházející z nedostatečného odůvodnění napadeného nařízení, což znemožňuje přezkum účelnosti a legality zákazu nařízeného tímto nařízením.

Žalobkyně dále uvádí porušení zásady solidarity a zásady loajální spolupráce tím, že Komise vytýká, že s žalobkyní nezhájila rozhovory a neumožnila jí objasnit sporné otázky před přijetím napadeného nařízení.

Konečně žalobkyně tvrdí, že napadené nařízení porušuje právo svobodně vykonávat hospodářskou činnost, protože se zákaz rybolovu, který stanoví, týká osob, které prakticky nemohou změnit druh jimi vykonávané činnosti a pro které je rybolov jediným zdrojem obživy, což platí o to více, že se jedná o úplný zákaz nepripouštějící žádné výjimky.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 180, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 367, s. 1.

*Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení:* Fédération Française de Tennis

*Namítaná ochranná známka nebo označení:* národní ochranná známka „Roland Garros“ pro výrobky zařazené do tříd 3, 16, 18, 22, 25, 28, 32, 41 a 42

*Rozhodnutí námitkového oddělení:* námitka přijata pro všechny napadené výrobky

*Rozhodnutí odvolacího senátu:* odvolání žalobce je považováno za nepodané kvůli opoždění s platbou poplatku

**Žaloba podaná dne 25. září 2007 – Kaloudis v. OHIM – Fédération Française de Tennis (Roland Garros SPORTSWEAR)**

(Věc T-380/07)

(2007/C 283/70)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: francouzština*

#### Účastníci řízení

*Žalobce:* Dimitrios Kaloudis (Dassia-Corfou, Řecko) (zástupce: G. Kaloudis, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

*Další účastník řízení před odvolacím senátem:* Fédération Française de Tennis (Paříž, Francie)

#### Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 19. července 2007;
- přijmout přihlášku ochranné známky Společenství Roland Garros SPORTSWEAR č. 3114477 pro třídu 25;
- uložit dalšímu účastníkovi řízení před odvolacím senátem náhradu nákladů řízení.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

*Přihlašovatel ochranné známky Společenství:* žalobce

*Dotčená ochranná známka Společenství:* obrazová ochranná známka „Roland Garros SPORTSWEAR“ pro výrobky zařazené do třídy 25 – přihláška č. 3114477

#### Žaloba podaná dne 27. září 2007 – Itálie v. Komise

(Věc T-381/07)

(2007/C 283/71)

*Jednací jazyk: italština*

#### Účastnice řízení

*Žalobkyně:* Italská republika (zástupce: P. Gentili, advokát)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

#### Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit přípis č. 007584 ze dne 18. července 2007 Evropské komise, Generálního ředitelství pro regionální politiku – Programy a projekty na Kypru, v Řecku, Maďarsku, Itálii, Maltě a Nizozemsku, týkající se plateb uskutečněných Komisí, které se liší od požadované částky. Ref. DOCUP Toscana cíl 2 (č. CCI 2000 IT 16 2DO 001),
- zrušit přípis č. 009059 ze dne 21. srpna 2007 Evropské komise Generálního ředitelství pro regionální politiku – Programy a projekty na Kypru, v Řecku, Maďarsku, Itálii, Maltě a Nizozemsku, týkající se osvědčení a prozatímního výpisu nákladů a požadavku na platbu. Ref. DOCUP Veneto cíl 2 2000–2006 (č. CCI 2000 IT 16 2DO 005),
- zrušit přípis č. 009061 ze dne 21. srpna 2007 Evropské komise Generálního ředitelství pro regionální politiku – Programy a projekty na Kypru, v Řecku, Maďarsku, Itálii, Maltě a Nizozemsku, týkající se plateb uskutečněných Komisí, které se liší od požadované částky. Ref. DOCUP cíl 2 „Lazio“ 2000–2006 (č. CCI 2000 IT 16 2DO 009),
- zrušit přípis č. 009249 ze dne 29. srpna 2007 Evropské komise Generálního ředitelství pro regionální politiku – Programy a projekty na Kypru, v Řecku, Maďarsku, Itálii, Maltě a Nizozemsku, týkající se plateb uskutečněných Komisí, které se liší od požadované částky. Ref. DOCUP Piemonte 2000–2006 (č. CCI 2000 IT 16 2DO 007),

- zrušit přípis č. 009525 ze dne 6. září 2007 Evropské komise Generálního ředitelství pro regionální politiku – Programy a projekty na Kypru, v Řecku, Maďarsku, Itálii, Maltě a Nizozemsku, týkající se plateb uskutečněných Komisí, které se liší od požadované částky. Ref. ROP „Campania“ 2000–2006 (č. CCI 2000 IT 16 IPO 007),
- zrušit všechny související a předcházející akty, a v důsledku toho uložit Komisi Evropských společenství náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobní důvody a hlavní argumenty jsou totožné jako ve věci T-345/05 <sup>(1)</sup>, Italská republika v. Komise.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 262, 23.10.2004, s. 55.

Na podporu své žaloby žalobkyně především tvrdí, že napadené nařízení je třeba zrušit z důvodu nedostatku odůvodnění v rozsahu, v němž neuvádí důvody, pro které omezení používání použitelné na unášené tenatové sítě rozšířilo na stabilizované sítě, jako je thonaille.

Zadruhé uplatňuje, že napadené nařízení rovněž porušuje zásadu proporcionality v rozsahu, v němž zákaz unášených tenatových sítí, jak jsou definovány, vykazuje zjevně nepřiměřený charakter jednak s ohledem na cíle sledované tímto zákazem, a jednak s ohledem na zvláštní vlastnosti thonaille vůči jiným druhům unášených sítí.

Žalobkyně nakonec tvrdí, že zákaz unášených tenatových sítí, jak je definuje nařízení č. 809/2007, je diskriminační v rozsahu, v němž zacházení se sítěmi druhu thonaille stejným způsobem jako s ostatními unášenými tenatovými sítěmi není s ohledem na jejich vlastnosti odůvodněné.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 182, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 894/97 ze dne 29. dubna 1997 o některých technických opatřeních pro zachování rybolovných zdrojů (Úř. věst. L 132, s. 1; Zvl. vyd. 04/03, s. 156).

### Žaloba podaná dne 15. října 2007 – Francie v. Rada

(Věc T-382/07)

(2007/C 283/72)

Jednací jazyk: francouzština

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: Francouzská republika (zástupci: E. Belliard, G. de Bergues a A.-L. During, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie

#### Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit nařízení Rady (ES) č. 809/2007 ze dne 28. června 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 894/97, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005, pokud jde o unášené tenatové sítě <sup>(1)</sup>;
- uložit Radě náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Cílem nařízení napadeného v rámci této žaloby je vytvoření jednotné definice unášených tenatových sítí. Žalobkyně napadá definici zavedenou nařízením v rozsahu, v němž podle této definice do kategorie unášených tenatových sítí patří sítě druhu jako je „thonaille“, a z tohoto důvodu spadají pod zákaz používání podle článku 11a nařízení č. 894/97 <sup>(2)</sup>.

### Žaloba podaná dne 10. října 2007 – Comune di Napoli v. Komise

(Věc T-388/07)

(2007/C 283/73)

Jednací jazyk: italština

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Comune di Napoli (zástupci: F. Sciaudone, advokát, G. Tarallo, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

#### Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí Evropské komise K(2007) 3893 ze dne 8. srpna 2007;
- uložit Komisi náhradu škody;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Tato žaloba směřuje ke zrušení rozhodnutí Komise K(2007) 3893 ze dne 8. srpna 2007, kterým žalovaná provedla finanční opravu pomoci přiznané žalobkyni z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) na realizaci projektu „Sítí telematických aplikací pro město Neapol“, a k získání náhrady škody vzniklé žalobkyni.

Na podporu návrhu na zrušení napadeného rozhodnutí žalobkyně uplatňuje:

- nelogičnost, nepřiměřenost a nedostatek jakéhokoli právního a skutkového základu rozhodnutí, jelikož Komise úmyslně opomenula vzít v úvahy všechny parametry (procesní i věcné), které měly být posouzeny za účelem správného použití článku 24 nařízení č. 4253/88, přičemž došlo k nenapravitelnému znehodnocení vlastního posouzení, pokud jde o existenci nesrovnalostí vytýkaných žalobkyni;
- chybný výklad a použití pojmu nesrovnalosti v článku 24 nařízení č. 4253/88 v rozsahu, v němž skutečnosti vytýkané žalobkyni nespádají pod pojem „významné změny“, pokud jde o povahu nebo podmínky pro provádění finanční akce, ani do kategorie „nepovolených výdajů“ pro účely rozpočtu Společenství;
- odpovědnost Komise za původní zpoždění projektu v rozsahu, v němž i když bylo datum pro zahájení projektu a pro přípustnost nákladů stanoveno na 1. července 1997, byla finanční dohoda schválena Komisí až dne 14. července 1997 a oznámena Comune di Napoli 25. července 1997;
- nezohlednění celého období sedmi měsíců, které Komise potřebovala pro schválení změny projektu navrhované žalobkyní, za účelem posouzení přípustnosti nákladů;
- nesprávný závěr Komise, pokud jde o skutečnost, že nález azbestu, a následné zpoždění v důsledku jeho odstranění, nepředstavuje důvod vyšší moci;
- nesprávné omezení odkladného účinku rozsudku Tribunale Amministrativo Regionale jednak na období mezi 2. srpnem 2001 (datum vydání rozsudku) a 5. prosincem 2001 (datum

oznámení rozsudku o odvolání Consiglio di Stato žalobkyni), a jednak omezení uvedeného období pouze na faktury vystavené v rámci výběrového řízení na dodávku vybavení výpočetní technikou, která byla předmětem tohoto odkladu;

- porušení zásady proporcionality, jelikož Komise za účelem určení snížení pomoci nijak nezohlednila dobrou víru projevenou žalobkyní při jejím jednání, bezvýznamnou povahu a závažnost (údajných) nesrovnalostí, skutečné provedení finanční akce a konečně okolnost, že odpovědnost za zpochybněné skutečnosti musí být přiznána zčásti samotné Komisi, a zčásti přičítána vyšší moci;
- porušení povinnosti odůvodnění, jelikož rozhodnutí nevysvětluje, proč musí být sporné nesrovnalosti považovány za „významné“;
- pokud jde o náhradu škody, žalobkyně uplatňuje, že i když chování Komise nebylo považováno za protiprávní, jí nicméně způsobilo škodu. Rozhodnutí o vrácení zvláště způsobilo zcela nepředvídatelnou a abnormální škodu, především s ohledem na to, že akce byla realizována úspěšně a s blahopřáním samotné Komise.

---

### Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 5. září 2007 – ReckittBenckiser v. OHIM

(Spojené věci T-2/05, T-3/05, T-49/05, T-118/05 a T-119/05) <sup>(1)</sup>

(2007/C 283/74)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda prvního senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 69, 19.3.2005.



## SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU EVROPSKÉ UNIE

**Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 9. října 2007 – Bellantone v. Účetní dvůr**

(Věc F-85/06) <sup>(1)</sup>

(Veřejná služba — Úředníci — Dočasný zaměstnanec jmenovaný úředníkem — Výpověď — Odchodné — Denní příspěvek — Majetková škoda)

(2007/C 283/75)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

*Žalobce:* Gerardo Bellantone (Lucemburk, Lucembursko) (zástupci: T. Bontnick a J. Feld, advokáti)

*Žalovaný:* Účetní dvůr Evropských společenství (zástupci: T. Kennedy, J.-M. Stenier a G. Corstens, zmocněnci)

### Předmět věci

Jednak zrušení rozhodnutí generálního tajemníka Účetního dvora ze dne 30. března 2006 zamítajícího stížnost žalobce, bývalého dočasného zaměstnance jmenovaného úředníkem, která směřuje k platbě zbývající části náhrady za dodatečnou výpověď, odchodné a denní příspěvek, a jednak návrh na náhradu škody

### Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *G. Bellantone ponese tři čtvrtiny vlastních nákladů řízení.*
- 3) *Účetní dvůr Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení a nahradí čtvrtinu nákladů řízení G. Bellantoneho.*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 237, 30.9.2006, s. 18.

**Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 11. září 2007 – O'Connor v. Komise**

(Věc F-12/07) <sup>(1)</sup>

(„Veřejná služba — Ostatní zaměstnanci — Postupné smlouvy dočasných, pomocných a smluvních zaměstnanců — Maximální doba pro přiznání podpory v nezaměstnanosti — Přípustnost“)

(2007/C 283/76)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* Elizabeth O'Connor (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a M. Velardo, zmocněnci)

### Předmět věci

Zrušení rozhodnutí, jímž je maximální doba, po kterou se přiznává žalobkyni, bývalé zaměstnankyni Komise, která u ní byla zaměstnána na základě různých smluv dočasného zaměstnance, pomocného zaměstnance a smluvního zaměstnance od 16. ledna 2001 do 31. prosince 2005, podpora v nezaměstnanosti, stanovena na 11 měsíců a 25 dní namísto 17,83 měsíce.

### Výrok usnesení

- 1) *Žaloba se z části zamítá jako zjevně nepřipustná a z části jako zjevně neopodstatněná.*
- 2) *Komise Evropských společenství ponese veškeré náklady řízení včetně nákladů řízení, které žalobkyně případně vynaložila v rámci své žádosti o právní pomoc.*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 95, 28.4.2007, s. 57.

**Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 10. října 2007 – Pouzol v. Účetní dvůr**

(Věc F-17/07) <sup>(1)</sup>

**(Veřejná služba — Úředníci — Důchody — Převedení nároku na důchod nabytého před vstupem do služeb Společenství — Nepřípustnost)**

(2007/C 283/77)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

*Žalobce:* Michel Pouzol (Combaillaux, Francie) (zástupci: D. Grisay, I. Adnoulssi a D. Piccininno, advokáti)

*Žalovaný:* Účetní dvůr Evropských společenství (zástupci: T. Kennedy, J.-M. Stenier a G. Cortens, zmocněnci)

**Předmět věci**

Zrušení rozhodnutí Účetního dvora ze dne 23. listopadu 2006, jímž bylo určeno, že stížnost podaná žalobcem proti rozhodnutí Komise ze dne 18. května 2006 je nepřijatelná – Uznání žalobcovy nároku na dodatečné navýšení počtu odsloužených let započítatelných pro účely důchodu – Návrh na náhradu škody

**Výrok usnesení**

- 1) *Žaloba se jako zjevně nepřijatelná odmítá.*
- 2) *Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 117, 26.5.2007, s. 35.

**Žaloba podaná dne 26. června 2007 – Patsarika v. Cedefop**

(Věc F-63/07)

(2007/C 283/78)

Jednací jazyk: řečtina

**Účastníci řízení**

*Žalobkyně:* Maria Patsarika (zástupci: N. Korogiannakis a N. Keramidas, advokáti)

*Žalovaný:* Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)

**Návrhová žádání žalobkyně**

- zrušit rozhodnutí Cedefop ze dne 20. září 2006 (č.j. Directorate/AMB/2006/380), kterým se ukončuje smlouva žalobkyně s Cedefop na dobu určitou po skončení její zkušební doby;
- zrušit rozhodnutí odvolacího výboru Cedefop (16. března 2007), kterým byla zamítnuta stížnost podaná žalobkyní za účelem zrušení výše uvedeného rozhodnutí, obsahujícího důvody orgánu oprávněného ke jmenování ve věci ukončení smlouvy žalobkyně (toto rozhodnutí není napadeno samostatně);
- uložit Cedefop, aby zaplatil náhradu škodu ve výši rovnající se součtu platu, příspěvků a důchodových práv žalobkyně za období mezi 1. říjnem 2006 a 30. zářím 2007, sníženou o částku přiznaného finančního vyrovnání za propuštění;
- uložit Cedefop, aby žalobkyni zaplatil náhradu škody ve výši 20 000 eur za nemajetkovou újmu, která žalobkyni vznikla.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Rozhodnutím ze dne 20. září 2006 Cedefop žalobkyni propustil na konci její zkušební doby. Žalobkyně především tvrdí, že byly porušeny zásady stanovené judikaturou, pokud jde o její zkušební dobu, která nebyla ukončena za normálních podmínek. Krom toho bylo rozhodnutí o jejím propuštění přijato při zneužití pravomoci, přičemž došlo k překročení hranic diskreční pravomoci, a vychází ze zjevně nesprávného posouzení. Propuštění žalobkyně bylo navrženo v hodnotícím posudku vypracovaném před skončením její zkušební doby, i přes její uspokojivý pracovní výkon a její chování ve službě, z důvodu „pochybností o jejích morálních kvalitách“. Tyto pochybnosti byly odůvodněny skutečnostmi, které nesouvisely s příslušným obdobím výkonu zaměstnání žalobkyně a vyplývaly z její svědecké výpovědi v jiné věci projednávané před Soudem pro veřejnou službu. Obsah výpovědi žalobkyně v této věci je prokazatelně pravdivý. Krom toho, pokud jde o kritiku její údajné odborné nezpůsobilosti (obsaženou pouze v hodnotících posudcích zástupce ředitele Cedefop), nebyl předložen žádný důkaz. Žalobkyně dále tvrdí, že bylo porušeno její právo být vyslechnuta a její právo obhajoby, jakož i zásada nestrannosti a proporcionality. Dokumenty, na kterých je její kritika založena, jí nikdy nebyly oznámeny a ani ve věci své stížnosti nebyla předvolána na projednání (před odvolacím výborem Cedefop).

**Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Evraets v. Komise**

(Věc F-92/07)

(2007/C 283/79)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

*Žalobce:* Pascal Evraets (Lambusart, Belgie) (zástupce: N. Lhoest, advokát)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobce**

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, kterým byl zveřejněn seznam úředníků povýšených do platové třídy AST 4 v rámci období pro povýšení 2006, v rozsahu, v němž Komise nezohlednila to, že žalobce splnil podmínky pro povýšení za období pro povýšení 2006, a v rozsahu, v němž jméno žalobce není uvedeno na seznamu povýšených úředníků;
- pokud to bude nutné, zrušit výslovné rozhodnutí Komise ze dne 6. června 2007, kterým byla zamítnuta stížnost podaná žalobcem dne 16. února 2007 na základě čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropských společenství (služební řád);
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Bylo stanoveno, že žalobce, bývalý dočasný zaměstnanec, od 16. dubna 2004 jmenovaný úředníkem v platové třídě AST 3 v návaznosti na úspěšné absolvování vnitřního výběrového řízení, nespĺňuje podmínky pro povýšení v rámci období pro povýšení 2006 vzhledem k tomu, že neprokázal svou způsobilost pracovat ve třetím jazyce v souladu s čl. 45 odst. 2 služebního řádu.

Na podporu své žaloby žalobce uplatňuje tři žalobní důvody, z nichž první vychází z porušení čl. 45 odst. 1 služebního řádu a porušení čl. 10 odst. 5 obecných prováděcích ustanovení (OPU) k článku 45 služebního řádu. Žalobce tvrdí, že na základě čl. 45 odst. 1 služebního řádu, který pro splnění podmínek pro povýšení vyžaduje dva roky služby, mohl být povýšen k datu 16. dubna 2006, tedy před vstupem požadavku na prokázání jeho způsobilosti pracovat ve třetím jazyce v platnost. Článek 11 přílohy XIII služebního řádu totiž stanoví, že se čl. 45 odst. 2 nepoužije na povýšení s účinností před 1. květnem 2006. Tím, že Komise od žalobce vyžadovala způsobilost pracovat ve třetím jazyce z důvodu, že je jeho povýšení podle čl. 10 odst. 5 OPU

účinné až 1. května 2006, porušila čl. 45 odst. 1 služebního řádu.

Druhý žalobní důvod vychází z existence nerovného zacházení a z protiprávnosti jednak článku 11 přílohy XIII služebního řádu, a jednak čl. 1 bodu 1 společné právní úpravy upravující prováděcí podmínky k čl. 45 odst. 2 služebního řádu, přijaté Komisí dne 19. července 2006. Žalobce zejména uplatňuje, že úředníci přijatí do zaměstnání mezi 15. dubnem 2004 a 30. dubnem 2004 byli přijati na základě týchž ustanovení služebního řádu jako úředníci přijatí do zaměstnání před 15. dubnem 2004, tedy před vstupem čl. 45 odst. 2 služebního řádu v platnost. V důsledku toho článek 11 přílohy XIII služebního řádu a čl. 1 bod 1 společné právní úpravy vytvořily diskriminaci tím, že na úředníky přijaté do zaměstnání mezi 15. dubnem a 30. dubnem 2004 uplatnily více omezující podmínky pro povýšení než na úředníky přijaté do zaměstnání před 15. dubnem 2004. Navíc žalobce zdůrazňuje, že podle čl. 5 odst. 3 přílohy XIII služebního řádu není vyžadována znalost třetího jazyka pro účely prvního povýšení úředníků, kteří byli přijati do zaměstnání po 1. květnu 2004 a předtím byli dočasnými zaměstnanci. Je přitom protiprávní vyžadovat znalost třetího jazyka, pokud jde o úředníky, kteří byli jako žalobce jmenováni před uvedeným datem.

Třetí žalobní důvod vychází z porušení zásad řádné správy, účinnosti a legitimního očekávání. Žalobce zejména uplatňuje, že Komise při uplatňování čl. 45 odst. 2 služebního řádu neprokázala veškerou nezbytnou péči a nesplnila legitimní očekávání úředníků na povýšení v rámci období pro povýšení 2006. Komise zvláště nepřijala vhodná přechodná ustanovení a včas nepřijala opatření nezbytná pro to, aby bylo žalobci umožněno naučit se třetí jazyk, a splňovat tak podmínky pro povýšení.

**Žaloba podaná dne 17. září 2007 – Acosta Iborra a další v. Komise**

(Věc F-93/07)

(2007/C 283/80)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

*Žalobci:* Beatriz Acosta Iborra (Alkmaar, Nizozemsko) a další (zástupce: N. Lhoest, advokát)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobců**

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, kterým byl zveřejněn seznam úředníků povýšených v rámci období pro povýšení 2006 v rozsahu, v němž Komise nezohlednila to, že žalobci splnili podmínky pro povýšení za období pro povýšení 2006, a v rozsahu, v němž jejich jména nejsou uvedena na seznamu povýšených úředníků;
- pokud to bude nutné, zrušit výslovná rozhodnutí Komise ze dne 6. června 2007, kterými byla zamítnuta stížnost podaná žalobci dne 16. února 2007 na základě čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropských společenství (služební řád);
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobci se dovolávají velmi podobných žalobních důvodů jako jsou ty, které jsou dovolávány ve věci F-92/07, jejíž oznámení je zveřejněno v témže čísle *Úředního věstníku Evropské unie*.

**Žaloba podaná dne 21. září 2007 – Rebizant a další v. Komise**

(Věc F-94/07)

(2007/C 283/81)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

*Žalobci:* Jean Rebizant (Karlsruhe, Německo) a další (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Lois, E. Marchal, advokáti)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobců**

- určit protiprávnost rozhodnutí, které stanovilo limity pro povýšení do platové třídy AD 13 použitelné pro úředníky, na něž se vztahuje rozpočet Výzkum/Společné výzkumné středisko (SVS) a rozpočet Provoz;
- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování o nepovýšení žalobců do platové třídy AD 13 v rámci období pro povýšení 2006;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Na podporu své žaloby žalobci uplatňují následující žalobní důvody:

- porušení čl. 5 odst. 5 služebního řádu úředníků Evropských společenství (služební řád);
- porušení čl. 6 odst. 2 služebního řádu, jakož i článku 9 jeho přílohy XIII;
- porušení zásady rovného zacházení.

Žalobci upřesňují, že Komise tím, že pro úředníky, na něž se vztahuje rozpočet Výzkum a rozpočet SVS, stanovila limit pro povýšení do platové třídy AD 13 na 98,5, nezohlednila jednak pracovní místa, která byla podle článku 9 přílohy XIII služebního řádu na GŘ pro výzkum a na GŘ SVS skutečně volná, a jednak specifický ráz postavení úředníků, na něž se vztahují tyto rozpočty.

Žalobci tvrdí, že Komise tím, že tak neučinila, porušila své rozhodnutí ze dne 20. července 2005 o podmínkách týkajících se řízení o povýšení úředníků odměňovaných z části výzkum souhrnného rozpočtu, které stanoví pravidla zajišťující zásadu rovného zacházení mezi úředníky, na něž se vztahují různé rozpočty.

**Žaloba podaná dne 24. září 2007 – De Fays v. Komise**

(Věc F-97/07)

(2007/C 283/82)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

*Žalobkyně:* Chantal De Fays (Brusel, Belgie) (zástupci: P.-P. Gehuchten a Ph. Reyniers, advokáti)

*Žalovaná:* Komise Evropských společenství

**Návrhové žádání žalobkyně**

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování ze dne 21. června 2007 a, v případě potřeby, jeho rozhodnutí ze dne 21. listopadu 2006;
- uložit Komisi zaplacení mezd, jejichž výplata byla pozastavena, navýšených o zákonné úroky;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobkyně, úřednice Komise trpící onemocněním, kvůli kterému údajně nemohla pracovat, zpochybňuje rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, kterými považuje její nepřítomnosti počínaje dnem 19. října 2006 za neomluvené a uplatňuje vůči ní článek 60 služebního řádu úředníků Evropských společenství (služebního řádu).

Žalobkyně nejprve uplatňuje, že v průběhu arbitrážního řízení zahájeného na základě článku 59 služebního řádu byla porušena práva obhajoby a zásada kontradiktornosti. Navíc zpráva smířčího lékaře není řádně odůvodněna a je postižena zjevně nesprávným posouzením.

Žalobkyně mimoto tvrdí, že rozhodnutí, které jí ukládá dostavit se na pracoviště, porušuje za současného stavu vědeckého poznání zásadu obezřetnosti.

---

**Žaloba podaná dne 8. října 2007 – Hoppenbrouwers v. Komise****(Věc F-104/07)**

(2007/C 283/83)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastnice řízení**

Žalobkyně: Micheline Hoppenbrouwers (Dilbeek, Belgie)  
(zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

**Návrhová žádání žalobkyně**

- Zrušit rozhodnutí přijaté orgánem oprávněným k uzavírání smluv (OOUS) dne 25. června 2007, kterým byla zamítnuta stížnost žalobkyně ze dne 16. března 2007 proti správnímu rozhodnutí oznámenému dne 18. prosince 2006, kterým bylo zamítnuto přijetí žalobkyně do pracovního poměru jako smluvního zaměstnance v rámci čl. 2 odst. 1 přílohy pracovního řádu ostatních zaměstnanců (ŘOZ);
- V případě, že to bude nezbytné, zrušit rovněž uvedené rozhodnutí ze dne 18. prosince 2006;
- Uložit žalované náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

První žalobní důvod žaloby vychází z porušení čl. 82 odst. 3 písm. d) ŘOZ, článku 83 ŘOZ, článku 33 služebního řádu úředníků Evropských společenství, čl. 2 odst. 1 přílohy ŘOZ, jakož i ze zjevně nesprávného posouzení.

Žalobkyně nejprve připomíná, že jí správa odmítla nabídnout smlouvu smluvního zaměstnance na dobu neurčitou kvůli okolnosti, že se nacházela dne 1. května 2005 ve stavu dočasné pracovní neschopnosti, jelikož podle OOUS toto datum představovalo konečný termín, kdy měly nabýt účinnosti smlouvy smluvních zaměstnanců podepsané v rámci přechodných opatření stanovených v čl. 2 odst. 1 přílohy ŘOZ. Žalobkyně uplatňuje, že pouze trvalá nezpůsobilost by umožnila vyloučit její kandidaturu.

Druhý žalobní důvod vychází z porušení zásady zákazu diskriminace v rozsahu, v němž je žalobkyně bez legálního a přiměřeného odůvodnění nespravedlivě znevýhodněna ve srovnání s ostatními osobami, které poté, co pracovaly podobně jako žalobkyně v jeslích a družině Komise podle smlouvy belgického práva, získaly smlouvu smluvního zaměstnance na dobu neurčitou.

## OPRAVY

## Oprava sdělení v Úředním věstníku ve věci T-68/03

(„Úřední věstník Evropské unie“ C 247 ze dne 20. října 2007, s. 22)

(2007/C 283/84)

Sdělení v Úř. věst. ve věci T-68/03, Olympiaki Aeroporia Ypiresies v. Komise, je třeba číst následovně:

**„Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. září 2007 – Olympiaki Aeroporia Ypiresies v. Komise**

(Věc T-68/03) <sup>(1)</sup>

(„Státní podpory — Podpora na restrukturalizaci poskytnutá Řeckou republikou letecké společnosti Olympic Airways — Rozhodnutí, kterým se prohlašuje podpora za neslučitelnou se společným trhem a nařizuje se její navrácení — Zneužití podpory — Nové podpory — Důkazní břemeno — Právo být vyslechnut — Kritérium soukromého věřitele — Nesprávné skutkové zjištění — Zjevně nesprávné posouzení — Odůvodnění — Článek 87 odst. 1 a 3 písm. c) ES“)

(2006/C 000/01)

Jednací jazyk: řečtina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE, dříve Olympiaki Aeroporia AE (Atény, Řecko) (zástupci: původně D. Waelbroeck, E. Bourtzalas, advokáti, J. Ellison, M. Hall, advokáti, A. Kalogeropoulos, C. Tagaras, A. Chiotelis, advokáti, poté P. Anestis, advokát a T. Soames, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Triantafyllou a J. L. Buendía Sierra, zmocněnci, ve spolupráci s A. Oikonomou, advokátem)

**Předmět věci**

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2003/372/ES, ze dne 11. prosince 2002 o podpoře poskytnuté Řeckem Olympic Airways (Úř. věst. 2003, L 132, s. 1).

**Výrok rozsudku**

- 1) Články 2 a 3 rozhodnutí Komise 2003/372 ze dne 11. prosince 2002 o podpoře poskytnuté Řeckem Olympic Airways se zruší v rozsahu, ve kterém se týkají tolerování přetrvávání neplacení jednak letištních poplatků dlužných Olympic Airways Mezinárodnímu letišti Atény a jednak daně z přidané hodnoty dlužné Olympic Aviation z pohonných hmot a náhradních dílů.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE ponese 75 % vlastních nákladů řízení a nahradí 75 % nákladů řízení Komise. Komise ponese 25 % vlastních nákladů řízení a nahradí 25 % nákladů řízení Olympiaki Aeroporia Ypiresies.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 112, 10.5.2003.“